POLITICA: DR ta bai entrega concepto di lei pa permiti glass getint • Pagina 8



Dialuna
22 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Ing. Freddy Rafine
Director di N.V. Elmar

Freddy Rafine tabata na Hulanda y awor e ta pidi reunion cu Nel Oduber sin por haye

• Pagina 2

KENDE A SENDE NA CANDELA?



HABITANTENAN di Playa a wordo spierta diadomingo madruga, ora cu a tende un cantidad di alarma di parti di Cuerpo di Bombero, indicando cu tin un candela grandi. A resulta cu ta ex Hotel Central, conoci como Choller House a pega na candela, cu según prome indicacion, un persona a tira un molotov coctail. Cu ki meta? Esei ta wordo investiga. Hecho ta cu tur "habitante" ta riba caya, pa cual Cruz Cora cu asistencia di Marina Real, a percura pa pone tent riba e parking-lot p'e hendenan aki pasa nan anochi. Minister Booshi Wever tabata presente y a evalua e situacion, prome cu a bai rumbo pa Hulanda.

Angela Lie-A-Lien campeon femenino den Kendo



NA Medellín, Colombia, nos talento nobo Angela Lie-A-Lien a logra impone su mes como Primera Dama del Caribe y Centroamérica pa loke ta e arte marcial Kendo. (arte di espada hapones). Den final contra su contrincante mexicano, Angela a tabla despues di e temporado regular di su pelea. Sin embargo, den e extension pa provoca un 'sudden death', Angela a contene su nervio mihor cu su oponente y a logra score e punto decisivo cu a dun'e oro den e campeonato aki.

A constata cu Aruba tin un hopi pobresa scondi

• Pagina 8

Gobierno Antiano tin basta aña sin ta reuni cu Gobierno di Aruba

• Pagina 8

Polis ta haya number di telefon cu a anuncio di bom den avion

• Pagina 2

Wega di pushi cu raton entre Nel Oduber y Freddy Rafine

Rafine tabata na Hulanda y pesei no por a reuni y awor e ta pidi reunion cu Oduber y no ta haye


Nel Oduber

ALGUN tempo atras Prome Minister, Nel Oduber a bisa cu el a yama reunion cu e empresanan di utilidad, pero cu el a bin tende cu Director di Elmar, Freddy Rafine ta na Hulanda cu vakantie, y cu esei ta algo cu no por pasobra e no a pidi permiso.

Awor Freddy Rafine tin algun siman na Aruba caba y e ta pidiendo reunion cu Prome Minister Nel Oduber, pero te dia di awe e no a haye. Esaki sigur ta pone tur hende pensa cu ta trata aki di un otro wega politico di Prome Minister Nelson Orlando Oduber, pasobra si e tabatin asina tanto urgencia di reuni cu Director di Elmar, for di basta dia pasa caba el lo a acepta e reunion.

Pa loke t'e parti di vacacion, a puntra Rafine si ta custumber p'e pidi permiso, y el a bisa cu te n'e momentonan aki esaki no tabata e caso, y di ripiente, awor cu a nenga di duna Gobierno e resto di ganashi, Prome Minister ta bin haci un issue di esaki.
Mientrastanto por a comprонde cu e presion cu Freddy Rafine ta hayando pa duna e otro parti di e ganashi ta enorme, e ta hayando esaki for di Gobierno y Ultilities mes, pero e ta para riba cu tanten cu e no haya sa kico lo pasa cu e parti di ganashi aki, e no lo entregu'e, cumpliendo asina cabalmente cu su rol di Director di un compania.

Ta logico cu un Director nenga di duna parti di e ganashi sin sa kico lo pasa cu esaki.
Tambe a haya confirmacion cu tanto Freddy Rafine, Director di Elmar y Jossy Lacle, Director di WEB a entrega keho na Ministerio Publico relaciona cu e salarionan di empleadonan di e companianan aki cu a wordo haci publico.
Por a compronde cu nan tin un indicacion for di unda esakinan a bin, pero a prefera di no bisa nada y laga Ministerio Publico haci su investigacionnan debido, pasobra algo asina no por, ta trata di algo priva di un hende y varios di e empleadonan di e companianan aki ta sufriendo e consecuencianan di un posible wega politico.


Freddy Rafine

Pa loke ta trata e unificacion di WEB y Elmar cu supuestamente lo trece un alivio den prijs di awa y coriente, manera Freddy Rafine a bisa caba n'e sindicatonan, esaki lo por ta positivo of negativo, te unda cu e sa, ainda no tin ningun estudio haci riba e tema aki, pero si e ta bisa di antemano, e unificacion no lo trese ningun cambio den e prijs di awa y coriente pa Aruba.
Concluyendo por bisa cu Freddy Rafine su pasenshi ta cabando y no lo ta straño cu dentro di poco e lo bin publicamente pa splica exactamente kico t'e maneho di Elmar y kico su punto di bista ta, el a wanta hopi caba y ta ora pa e por expresa su posicion tambe.

Reduccion di prijs di awa y coriente a corto plazo no ta factible

DIRECTOR di Elmar, Freddy Rafine despues di e sesion di informacion pa sindicatonan riba situacion di prijsnan di awa y electricidad a admiti cu cierto momento Elmar a falta di duna mas informacion, pero cu awor ta conento cu nan por a haya e oportunidad pa haci esaki.

Banda di esaki, WEB y Elmar a haya e oportunidad di expresa na FTA y SDU cu loke ta wordo papia riba caya tocante bahamento di prijs di awa y coriente no lo ta factible a corto plazo. E ta bisa cu ni pa banda di generacion, ni pa parti di produccion of cambiamento di cualkier fuel of unificacion di e dos empresanan lo trese cambio den e tarifanan por lo pronto.
Den e caso di Elmar, e problema ta cu nan ta transmision y distribucion y no tin nada di haber cu fuel oil. Contribucion di Elmar ta pa tene nan net mas eficiente posible, unda cu e parti di e netverlies no ta mas halto cu normal. E netverlies di Elmar ta 4% cual ta hopi abao compara cu hopi pais na mundo.

Tambe Rafine a bisa cu Elmar no tin nada di haber cu e brandstofclausule, cu nan ta cobre y pase pa WEB.
Banda di esaki Freddy Rafine a comenta cu Elmar ta elaborando hunto cu KEMA kico e posibilidadnan ta pa por introduci plantanan alternativo riba nan red, cual ta algo cu te na e momentonan aki no por debi na e aansluitsvoorwaarden. Si el a bisa cu e no ta algo cu ta haci'e zomaar, cu tin estudionan andando awor aki unda cu lo wak unda kier yega cune, cuanto porcentage ta bai ta permiti, cual ta e condicionnan, aportando asina den algo, no precisamente pa rebaha tarifa, pero si pa clean energy.

Finalizando Rafine a bisa cu te ainda e posibilidadnan ta masha limita y tur cos tin un kostenplaatje cune y esey tin cu mester wak na final si ta bin subsidio of no, pasobra ningun di e unidadnan di energia alternativa ta factible sin subsidio.

Polis ta haya number di telefon cu a yama y duna anuncio di bom na aeropuerto

DIASABRA madruga pa 05.54, Centrale Post di Polis ta haya un yamada anonimo cu ta bisa cu lo tin un bom riba un avion cu mester bai Santo Domingo y e avion aki ta na Venezuela.
E avion mester bin di Venezuela pa despues sigui pa Santo Domingo. Polis ta bisa cu e stem ta yorando y ta pidi pa spar su compatriotanan cu ta bin riba e buelo, como cu un persona desconoci a pone e bom riba e avion.

E centralista a yama e number bek y ta haya un señora, kende ta bisa cu nan no a yama polis. E ta bisa cu t'e y su casa so ta biba den e cas y cu nan tin respectivamente 63 aña y 71 aña.
Polis a puntre p'e papia cu e homber. Polis a papia cu e homber, pero ta bisa cu e no ta reconoce e stem di e homber p'esun cu a yama. Ta parce cu ta otro hende a yama.

For di combersacion cu e homber, Central di Polis por a saca 'fo ta cu e homber lo mester biaha pa SantoDomingo den oranan di atardi. Ora cu e avion a yega Aruba, nan a control'e bon prome cu el a lanta buelo bek. Pero e sospechos, doño di e telefon a keda deteni, y e mes cu mester a bai Santo Domingo, no por a haci e biahe aki. E mester a keda pa mas investigacion.

Ex Hotel Central, Cas di Choller a kima y cu basta daño

POLIS ta haya informacion diadomingo mainta pa 3'or cu tin un candela den Cas di Choller, ex Hotel Central. Ora cu polis a bai n'e sitio, nan a haya bombero ta trahando duro pa paga e candela. Central di Bombero na Tanki Flip a manda 3 unidad pa combati e candela, cu tabata mustra uno basta serio.

Segun informacion cu polis a haya supuestamente ta trata di un candela intencional, cu a wordo causa cu un molotov bom. Kende a tira e molotov aki, no ta conoci, cu ta ser investiga actualmente.

E prome piso a kima por completo, mientras cu di dos piso a haya hopi daño di awa y huma. E bewakernan n'e lugar, mester a evacua e personanan cu ta keda den e ex hotel, cu tabata unicamente 5.

Según cu bomberonan tabata paga e candela, den otro kamber mas pariba, nan a bin haya otro adicto mas, morto na soño. E no tabata sa mes kico tabata pasando. Tur "habitante" a keda evacua, y te cu ayera nochi, no tabatin un solucion pa alohamiento y como tal Cruz Cora a cai aden y arma tent pa nan por drumi riba e parkinglot dilanti di e instituto: "Dak riba mi cabez".

Cruz Cora a haya yudanza tambe di Cuerpo di Marina Real, pa pone e tentnan di dicho cuerpo. Minister Booshi Wever tabata presente y a evalua e situacion, prome cu a bai rumbo pa Hulanda.









Comentario

Mientras aki na Aruba BBO ta sofocando nos pueblo: Ruman di Nel ta reivindica BTW na Hulanda

NO mucho tempo atras Ministro-Presidente, sr. Nelson Oduber na un manera denigrante a anuncia cu mester divulga salarionan di e Directornan y otro ehecutivo di WEB Aruba N.V. y di N.V. ELMAR, lubidando cu propio ruman ta ganando un salario barbaro como Director na Arubahuis.

N'e momento cu e "dauphine" Kenky Oduber, Baron van Hier tot Ginder - Scheveningen - a yega Den Haag a bin ta haña un idea fenomenal pa (mal) usa su "huurtoelage", p'asina por paga e hypotheek di su villa ("el hotelito de Kenky") na Schevenigen. Esaki ta pone nos corda riba e asunto di maluso di "maaltijdbonnen" pa "overtime" na unda empleadonan publico ta spaar e bononan aki p'asina tur fin di siman dal algun cerbez cu "mamasitanan" durante "happy hour" n'e restaurant Chines preferi.

Un hilaridad ora scucha un Parlamentario di MEP (mihor conoci como "Junior pyromaan") hustifica nombramento di Kenky como Director di Arubahuis. Ta bon pa refresca e memoria di e "digno" representante di pueblo pa cu e minimo exigencianan pa e puesto sumamente importante aki, cual a wordo stipula pa DPO fecha 4 april, 2002.

Un di e exigencianan ta bisa entre otro: " Een voltooide academische studie op het gebied van Bestuurskunde of een daaraan gelijkgestelde opleiding".
Kenky a purba sigui e estudio di "Onderwijskunde" na Nijmegen, cual estudio porcierto no a termina tampoco.

E exigencianan ta sigui bisa: "Minimaal vijf jaren werkervaring in een relevante leidinggevende functie". Den un rueda di prensa Ministro Plenipotenciario mes a bisa cu Kenky a traha 8 luna como Director Adhunto y no dos aña manera e Parlamentario ta bisa. En todo caso ta leu di 5 aña di experiencia.
Ta sigui: "Een psychologische test is verplicht". No por pasa ni e drugtest cu Rudy a priminti, corda pa pasa e psychologische test awor. Solamente cu un di e exigencianan, esta "leeftijd vanaf 45 jaar" Kenky ta cumpli. Laga tin hopi suerte mano!!
Ya cu Kenky como Director di Arubahuis tin derecho riba un "ambtswoning" ta puntra kico Kenky lo bai haci cu su "hotelito" na Scheveningen. Bien por ta cu Kenky lo laga su ruman Charles biba ei den, ya cu Charles tambe ta recibi $ 1200,= (un poco mas cu Kenky) na huurtoelage pa luna mas un 25%-toelage riba su salario di "referendaris".

Cu e dos "huurtoelage" hunto rumannan Oduber por paga e hypotheek di e "hotelito" pa famia Oduber den un "mum van tijd". Segun e Landsbesluit fecha 16 di september 2002 Charles mester a regresa Aruba, ya cu e "detachering" di Charles VI de Saint Croix ta balido "voor een periode van maximal vijf jaar". Ainda nos no a mira Carlito aki banda. Mientras Gobierno ta sofocando nos pueblo cu BBO, tur locual Kenky ta paga na BTW na Hulanda por wordo reivindica y asina tambe e placa di "accijns" riba gasolin, bebida y sigaria ta wordo paga bek na Kenky na momento cu entrega recibonan n'e instancianan concerni na Den Haag.

Aki pronto Kenky lo cumpra su "limousine" belastingvrij tambe pa "kris kras" den Europa cu chofer di Arubahuis sin tin nodo di preocupa su mes con hopi bebida e tin den su "kraag". "Het hoort eenmaal bij de functie, niet waar beste Kenky...... ??!

Nomber y adres conoci na redaccion

Parlamentario Otmar Oduber:
"Gabinete Oduber IV no por kita speranza pa un mihor futuro for di pueblo di Aruba"



"E momento a yega cu Gabinete Oduber IV ya no por castiga pueblo di Aruba mas. Ya no tin medida pa tuma, ya no tin cartera pa ranca ya cu ningun Minister di partido MEP, lo por ranca dignidad di nos pueblo. Manera semper nos pueblo ta para riba pia, tur golpia pa medidanan di un gobierno cu nunca a mustra piedad, un gobierno cu atrobe a gaña su pueblo, y e pueblo aki ta sperando un mihor futuro.
E Gobierno dirigi pa Minister Presidente Nel Oduber por sigui tuma medida, e por sigui castiga nos hendenan, e por sigui favorece un grupito di privilegiado- y famianan, pero e pueblo di Aruba hamas lo cai na rudia pa roga y limosna manera e Gobierno aki ta spera cu nan lo haci," Otmar Oduber ta declara.
Parlamentario di partido AVP ta sigui mustra cu e pueblo di Aruba ta hayando un speranza nobo, un speranza sigur cu tin cosnan bon na caminda y cu partido AVP un biaha mas lo guia e pueblo aki riba e caminda di felicidad.
"E speranza pa futuro aki ta garantiza pa nos partido AVP y e momento a yega cu pueblo ta realizando cu su futuro, su bida di trankilidad lo ta sigura c'un programa di gobernacion manera partido AVP semper a haci.
Un Gobierno no por abusa di su pueblo manera Gabinete Oduber a haci ultimo siete añanan, violando tur derecho di nos pueblo, habracando nan futuro pa negligencia pa su necesidadnan.
E castigo ta pisa y pueblo di Aruba manera semper ta soportando esaki, ya cu mas cu ningun otro, nos digno pueblo ta consciente cu e momento ta yegando cu cosnan ya no por bai mas malo y cu lo tin un mihor futuro na caminda.
Un futuro caminda tur hende por biba den trankilidad, cu nan esfuerzo di tur dia den mercado laboral, ta wordo recompensa cu trankilidad den nan cas. Cu segirudad cu nan por cubri nan gastonan di cas, nan gastonan di educacion di nan yiu.
E pueblo lo bolbe recupera su derecho riba e mihor cuido medico cu por tin, cu nan tur, sin excepcion, lo por aspira un biaha mas di construi y yega na su propio cas, pa su famia y den cual lo reina paz y dignidad.
Hamas y nunca un Gobierno a yega di humiya su pueblo manera ta e caso ultimo añanan, caminda un Gabinete Oduber IV a eleva su mes asina halto, cu ya e no ta mira e sufrimento di su pueblo mas y caminda un Minister Presidente, ta considera cu e pueblo no tin derecho di keha, ya cu na Hulanda e ley di BBO ta mucho mas amplio cu aki na Aruba.
E speranza pa futuro ta lantando cabez y e luz di e speranza aki a cuminza briya pa tur den necesidad, pa tur cu kier mira nan isla prospera atrobe y e momento ta yegando pa esaki," Otmar Oduber di AVP ta declara.



Parlamentario Hulandes

Thieme ta contra Dolphinarium

MIEMBRO di tweede kamer, Marianne Thieme, a expresa den un entrevista cu AD, di dia 20 di october, cu e kier cera porta di Dolphin Academy na Curacao y cu e ta duna su sosten na e protesta local y internacional contra e plan di De Palm Tours pa bin cu un dolphinarium na Aruba.

"Delfin hasta ta rescata hende, y awor nos ta haci maluso di nan pa metanan comercial. Si ta trata di delfin naci den cautiverio of no, no ta haci diferencia. E ta wordo presenta bao disfraz di sciencia y therapia. Pero mester perfora esaki. E berdad ta cu ta trata unicamente di un negoshi".

Marianne Thieme ta representa e partido Partij voor de Dieren. Ta pa di prome biaha den historia mundial cu un partido politico di activista pa bienestar di animal ta obtene asiento (2) den un parlamento nacional.

Thieme ta forma parti di e delegacion di lidernan di fraccion Hulandes cu ta yega Antiyas y Aruba e siman aki pa un bishita oficial di 10 dia. Puntonan di agenda ta asuntonan estatal, socio-economico y di medio ambiente.

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Finalizando october y ainda San Nicolas y vecindario ta carga e speranza cu e busstacion lo bin promer cu fin di aña ainda



MIKE de Meza, miembro di Parlamento pa partido AVP ta bisa cu Gobierno actual no ta hasi mucho esfuerzo (por bisa cu nan ta hasi net nada) pa stimula un progreso real pa e parti pariba di nos isla. Hopi tabata e promesanan durante campañanan politico cu e gobernantenan actual a hasi na aña 2001 y 2005. E mesun gobernantenan actual cu awe ya ta bayendo pa 7 aña consecutivo den Gobierno no por a bin cu proyectonan nobo pa un desaroyo na San Nicolas y vecindario, Parlamentario di AVP ta duna di conoce.

E ta expresa cu tur dia negoshinan ta sera porta den e districtonan pariba di nos isla, sin embargo mester bisa y aplaudi tur esnan cu keto bai ta pone hopi esfuerzo particular for di sector priva pa duna sosten na un progreso. Di parti di Gobierno di MEP ta weganan politico so ta wordo hunga pa cu e districtonan pariba di nos isla.

Na aña 2004 lo a inicia cu construction di un busstacion luhoso ("a hole in the refinery wall"), pero esaki no por mira luz di dia ainda, cu pa colmo ta situa completamentamente robez y tempo lo mustra esaki pa esnan cu no ta compronde. E parti mayor di e forza laboral di San Nicolas y vecindario ta haci uso di e servicio di transporte publico, pero compara e "so called" busstacion na Playa cu esun di San Nicolas anto bo sa cuant'or tin, de Meza ta comenta.

Tambe no tin ni holo di e "five (of four of three of two) star hotel" cu a wordo priminti na 2001 y 2005! Mucho menos por papia di e "golf course" fantasma. Na 2004 net prome cu eleccion Ministronan Nel Oduber, Eddy Briesen y Marisol Lopez-Tromp a laga Sasaki-Group bolbe hasi un raport cu a costa un (1) miyon florin, caminda diferente hende di San Nicolas a participa y aparentemente atrobe a perde nan tempo, pa gaña hasi manera realmente lo a bai drecha "down town" San Nicolas. E plan aki a wordo usa pa drecha "down town" na Oranjestad. Na su debido tempo lo sa di duna pueblo e documentonan di proyecto pa Down Town San Nicolas cu awor ta wordo usa pa Playa en bes! Tin ministernan y conseheronan di ministernan cu sa bon bon di e proyecto di Down Town San Nicolaas y tur e documentonan cu ta existi ya pa algun aña. San Nicolas un bes mas a wordo sacrifica! Tambe e estado di Joe Laveist Sport Park a bira un tristeza durante e ultimo 6 añanan! Ta cuestionabel si Ministro Lee di deporte sa kico tin of laga di tin pariba di nos isla. Otro districto ta haya tur sorto di parke y sport hotel, sigur esaki ta di aplaudi, pero dicon no por maske drecha of mantene un tiki di locual tin na San Nicolas. Pueblo mester tira un bista riba tur e parkenan di recreacion, p.e. Esso Heights y Village. Tambe pueblo por hasi un bishita na e edificio di exDOOV/exDINA/DIMAS na San Nicolas y di biaha pasa banda di e biblioteca nacional na San Nicolas cu te dia di awe ta sera y nos muchanan di pariba di brug un bes mas ta wordo preveni pa desaroya riba basenan igual. Tambe por bishita e water toren na San Nicolaas cu dia pa dia ta bai mas y mas den un coma civil. Tin indicacion cu e Minister di Cultura kier crea un paseo di tristeza cultural cu su Gobierno a crea pa San Nicolas mescos cu e bunita paseo historico cultural cu tin na Playa.

Si Gobierno actual kier yuda San Nicolas y pariba di nos isla di berdad, mester hasi esaki cu seriedad y realiza cu San Nicolas su prioridadnan ta serio y no tin espacio pa wega populista.

Tin hopi necesidad pariba di nos isla cu aparentemente Gobierno di MEP no kier tende di nan.

Busstacion na San Nicolas (ta kedando cla?) y bus haltenan den mal estado sin banki pa sinta y un dak pa tapa solo; un centro di taxi/autobus/arubus na Savaneta/Pos Chiquito(mocion 2006 di AVP cu a wordo aproba unanimamente pa Parlamento); Cayanan den mal estado tur caminda cu necesidad di mihor luz den barionan; Lugarnan deportivo cu ta wordo neglisha pa motibonan politico; Atencion social pa cu famia y pobreza den comunidad; Servicionan di Gobierno ta den necesidad serio y mester wordo amplia; Medio ambiente di aire cu mester di atencion; Sector di comercio den un necesidad pa desaroyo; Scolnan den necesidad di mantencion y un maneho di enseñansa di calidad pa tur mucha y no di cantidad; Sistema di riool deplorabel cu ta contamina nos lama y un mihor infrastructura (planta pa purificacion di awa septico y drecha e situacion di "afwatering" na Zeewijk); un mihor bida pa nos grandinan cu un cas nobo y adecuado pa nos grandinan; Atencion pa cu nos piscadornan y un centro di pesca pa pariba di nos isla (mocion 2006 y 2007 di AVP cu a wordo aproba unanimamente pa Parlamento); biblioteca, parkenan di recreacion y un trafico mas sigur na Savaneta/ Pos Chiquito;

embeyecimento di tur nos beachnan pariba di nos isla cu lo atrae mas di nos hendenan local y trese turistanan pa un progreso economico.

Aparentemente e districtonan di pariba di nos isla lo mester carga pasenshi ya cu nan no ta un di e prioridadnan di Gobierno di MEP pa por haya atencion, tabata e conclusion di Mike de Meza di AVP.

Anselmo Pontilius tambe ta pidi comunidad pa tene cuenta cu consumo di awa y coriente

ANSELMO Pontilius a comenta riba e sesion di informacion cu algun sindicatonan tabatin cu gerencia di WEB y Elmar.

El a bisa cu ta importante cu nan a haya cooperacion di e dos empresanan aki riba orto plazo y cu e informacionnan di informacion cu a wordo suministra, mayoria di nan, si no ta tur, no tabatin tur e conocemento di esakinan. E ta referi aki na e operacion diario, pero tambe loke gerencia ta haciendo.

Pontilius ta bisa cu e preocupacion ta keda grandi cu tarifa di awa y coriente riba corto plazo no lo cambia. Esaki no kiermen cu no lo sigui traha y cu e recomendacion a bin pa comunidad haci menos consumo cual lo ta un proceso no facil pa hopi hende, pasobra ta un custumber di hopi hende cu lo tin cu wordo cambia.

E lider sindical a comenta cu ta evidente cu no por keda papia so riba e problema, y cu e pregunta ta si tin posibilidadnan manera cu a sosode den pasado?

"Nos a scucha for di WEB y tambe for di Elmar cu tin trabaonan interno cu ta wordo haci, hopi hende no ta na altura di nan, pero evidente ta cu nan ta dunando señalnan cu tin trabaonan ta wordo haci pa busca alternativanan", Anselmo Pontilius a duna di conoce.

Por a scucha den sala e sindicalistanan cuestiona e tabel di tarifanan, pero WEB a informa cu for di 93 no a bin cambio riba dje, y Elmar tambe tin varios aña sin ahusta tarifanan.

E problema ta keda e prijs di fuel oil cu ta dramaticamente halto y esey ta haci cu e organizacionnan sindical hunto cu OPPA lo trata di reuni cu exmiembronan di e comisionnan cu a studia pa varios Gobierno e posibilidadnan pa atende cu e tarifa.Tambe por a scucha riba e posibilidad di aplica tarifanan di caracter social pa comunidad cu tin menos entrada. FTA a yega di bisa den pasado kico ta e posibilidadnan di si no por elimina, por lo menos corta na mitad brandstofclausule pa e grupo di trahador cu ta varia entre 1400 pa 2500 florin pa luna. Pero riba e puntonan aki no por a haya contesta riba nan pasobra mester haci un estudio riba kico ta su consecuencia den ingreso di e empresanan aki. Finalizando, Anselmo Pontilius a comenta cu ta trata di un situacion serio y WEB y Elmar ta compronde e situacion y nan ta pidiendo pa comunidad tene bon cuenta cu e aspecto di consumo.

Segun parlamentario Mike de Meza di AVP

Si no actua dilegente awe pa frena of purba contraresta e costo halto di awa y coriente, Aruba lo drenta un epoca economico desastroso

COSTO di awa y electricidad a aumenta drasticamente durante e periodo di gobernacion di Gabinete Ouduber III y Gabinete Oduber IV, pero keto bai Gobierno no tin un maneho riba energia. Pueblo ta sufri tur dia di un costo di bida haltisimo y riba esaki ta wordo confronta cu un recibo di awa y electricidad tur fin di luna. Gobierno actual cu sin pordon a introduci medida tras di medida ta e mayor culpabel pa locua l ta birando un costo di bida implacabel. E situacion a bira asina alarmante cu tur luna awor WEB cu ELMAR ta sera hopi di meter di awa y electricidad!, Mike de Meza, miembro di Parlamento di partido AVP ta comenta cu tono di preocupacion.

"Nos di AVP a duna Gobierno ya caba pa basta tempo diferente alternativa y sugerencianan pa por bini cu algun solucion pa por alivia y controla e costo di energia riba nos pueblo. Gobierno mester evalua e diferente alternativanan, p.e.: uso di combustibel mas pisa (Pitch burning cu por ta den operacion dentro 3 pa 6 luna), uso di carbon petrolero (petcoke), energia di biento, energia di solo, uso di disperdicio na dump (waste to heat conversion), deep-sea cooling. Ta straño cu ora bo studia e posibilidadnan aki ta tur rond di mundo nan ta wordo aplica y ta na Aruba so e gobernantenan ta di opinion cu e no lo ta efectivo. E pregunta na nos gobernantenan lo ta cu si na Aruba e leynan natural y logica di economia industrial no conta?", ta comentario di de Meza.

E ta agrega cu AVP a sugeri Gobierno pa lanta un fondo di energia pa subsidia ("energie toeslag") esnan financieramente menos afortuna cu nan costo di awa, coriente y transporte(-publico). Aki por aloca e asina yama "borgsom" cu clientenan ya a paga pa basta añanan na WEB y ELMAR. Tambe e interes cu a wordo gana inhustamente dor di WEB y ELMAR. Tambe un parti subtancial di e accijns cu Gobierno ta cobra riba gasolin y gas. Tambe un parti di e ganashi di WEB y ELMAR por wordo aloca den e fondo aki, ya cu ta pueblo ta doño ("stake holder") di WEB y ELMAR cu ta opera den un posicion monopolista.

Esaki ta un otro topico pa discucion cu ta na su lugar: no a bira tempo pa caba cu e monoplio di WEB y ELMAR, manera ta den gran parti di mundo. Wak por ehempel un diferencia cu Digicel a hasi cu e prijsnan di celular algun aña atras ora SETAR so tabatin e monopolio!

Mester hasi un "detailed financial" y "technical audit" na WEB y ELMAR, tambe tur otro compania di Gobierno pa cu nan eficiencia, proceduranan y integridad tecnico como tambe financiero!

Esnan cu ainda ta kere cu Aruba tin e luho pa keda warda lo wordo mal sirbi y na fin di dia e cuenta lo ta impagable y lo ta mucho lat pa busca solucion alternativo. Un cos cu mester ta comprodibel pa tur hende ta cu e prijs di crudo no lo baha na nivelnan anterior. Reservanan mundial di crudo barata ya ta cabando y no ta descrubiendo minanan nobo cu crudo barata, pero si al conrario e consumo mundial di petroleo ta sigui crese cu tur consecuencia desastroso pa e economia nobo y vida actual.

"Awe (masce cu ya nos ta lat na Aruba) nos ta kere cu nos tin e luho pa sinta hasi politica y discuti, pero den futuro sercano nos no lo tin ni siqiera e luho mas pa discuti corda escohe. E efectonan, un bes mas, ta desastroso y Gobierno mester cuminsa actua dilegente cu mas rapidez cu ta posible.

Ya caba prijsnan di crudo a kibra bareranan di US$87 pa bari y e ta bayendo duro pa drenta e epoca di US$100 pa bari of mas!", Mike de Meza a finaliza bisando.

Encuesta di Youth Lifestyle Survey 2007 tabata un éxito; casi 1100 hoben a participa

Loke a resalta ta, cu Aruba tin un hopi pobresa scondi

HOPI mayor di hoben den e edad di 10 pa 17 aña a ripara caba: Den luna di september a tuma luga un investigacion scientifico grandi riba estilo di biba, comportacion y pensamento di e hubentud di Aruba.

Den un tempo relativamente cortico 20 encuestador a entrevista casi 1100 hoben, despues di a haya permiso di e mayornan y e personanan responsabel p'e hobennan en cuestion. E 'Youth Lifestyle Survey 2007' t'e prome estudio scientifico cu a wordo haci na Aruba. E resultadonan lo resulta di ta sumamente importante pa maneho y pa futuro di nos hobennan.

Kico e encuesta a encera?

E hobennan a contesta centenar di pregunta, riba e famia cu nan a crece aden, e relacion cu nan mayornan, nan amigonan y nan scol, riba nan comportacion, nan hobbynan y nan interesnan, tambe tocante un posibel situacion di victima cu nan a haya nan mes aden y nan contacto cu polis y husticia.

Fundacion SMC

E investigacion tabata na encargo di 'Stichting Maatschappij en Criminaliteit- Fundacion SMC', un fundacion jong lanta na aña 2006 dor di algun miembro di Directiva di Telefon pa Hubentud na Aruba.Ta pa basta tempo caba cu Telefon pa Hubentud ta sinti e necesidad di dato y informacion concreto. E imagen cu ta crea den comunidad di e hubentud di Aruba, no ta cuadra cu locual Telefon pa Hubentud ta tende diariamente di e hobennan mes.

Meta di e investigacion ta duna cu cifra scientifico un imagen cla di e hubentud di Aruba y si ta necesario drecha esaki. Cu e cifranan por stipula tambe un maneho concretamente dirigi riba e situacion di Aruba. Pa fin di november, ora e prome analisisnan di e resultadonan ta cla lo duna un presentacion, unda lo compara e cifranan cu esnan di Hulanda.

Kico e hobennan a conta?

Tin algun observacion preliminario caba. Loke e investigadornan a spera a resulta: E comportacion antisocial y criminal no ta di e grave ei. Locual a resulta si ta cu hopi hoben na Aruba ta keda sin 'adult supervision' na cas. Den mayoria di casonan, hobennan jong tin cu cuida rumannan mas chikito. Tambe a resulta cu tin hopi probresa scondi riba nos isla. Hopi mucha ta biba den circumstancianan hopi dificil. Tog e gran mayoria di nan ta bai y ta gusta nan skol.

Loke tambe a resalta awo caba ta:

Casi tur hoben, sin tene cuenta cu nacionalidad, ta bisa cu nan ta sinti nan mes 'Arubiano': Esei kier men cu e hobennan ta hopi bon integra den nos comunidad. 50% Ta indica cu nan a keda sinta por lo menos 1 biaha. Sinembargo casi tur hoben ta haya scol hopi importante y ta gusta nan scol. Casi ningun hende no a nenga na participa na e investigacion: Entre 12 y 14%. Na Hulanda esaki tabata mas o menos 38%.

Hopi mayor y hoben a haya importante cu a haci e investigacion aki

E investigacion a capta atencion internacional tambe, pa motibo di e metodo usa (raportahe propio pa medio di computer) y pa motibo di e magnitud. A entrevista casi 10% di e total di e grupo meta.

Fondonan local

Fundacion SMC ta sumamente contento cu e estudio, cu a costa 250.000 florin, a haya financiamento local. Cede Aruba a carga gran parti di e gastonan di e encuesta. Asina tambe YLS 2007 t'e prome investigacion scientifico subsidia dor di Cede Aruba.

E hobennan cu a participa tabata contento cu e bale di un 'value meal' cu nan a haya pa cortesia di Burger King. E compania aki a duna donacion na balor di 12.000 florin. Tambe a haya e bon noticia cu Aruba Way lo duna 53.000 florin p'e analisis y e siguimento di e estudio. E resultadonan di e estudio lo wordo usa pa desaroya maneho.

Na 2008 e fundacion, hunto cu Universidad di Aruba y Universidad di Amsterdam lo duna un curso academico y congreso cu e topico: prevencion di comportacion anti-social y criminal di hoben.

Gobierno Antiano tin basta aña sin ta reuni cu Gobierno di Aruba

DIABIERNE ultimo, Presidente di Parlamento, Pedro Atacho a haci algun declaracion e.o. cu e a lamenta cu Gobierno di Antiyas y di Aruba, no ta cumpliendo cu lei. Esta e lei cu por lo menos 2 bes pa aña lo tin un reunion di consulta entre e dos Consehonan di Minister, e asina yama Samenwerkende Ministerraad.Di acuerdo cu datonan cu a ser proporcioná p'e actual Presidente di Parlamento di Antiyas, Pedro Atacho kende tabata na Aruba relaciona cu preparacion di e reunion bilateral entre Parlamento di Aruba y Staten di Antia, a pasa varios aña sin cu Gobierno Antiano a reuni cu Conseho di Minister di Aruba manera tabata palabracion y tradicion. Mas bien tin un contacto, pero mas bien administrativo, pero cu e dos Consehonan di Minister ta bin hunto y atende puntonan di interes comun, esei tin basta tempo no ta tumando lugar.Pedro Atacho, no kier puntra dede, pero probechando di ta na Aruba, e Presidente di Parlamento Antiano a pidi Premier Nel Oduber su atencion p'e punto aki, pasobra e reunionnan aki ta importante. Ademas, di acuerdo cu turno, Aruba actualmente tin presidencia di e SMR, y pesei e apelacion na Prome Minister Nel Oduber pa convoca e reunion aki.

Antia y Aruba tin hopi punto comun cu nan tin cu atendé cu otro, pero basta aña nan tin sin ta reuni cu otro loke ta preocupante, según Pedro Atacho.

Loke Pedro Atacho no a bisa ta cu Gobierno Antiano ta busca asercamento cu tur sorto di organisacion, pero ta ignorando un partner di Reino y cu pa colmo ta keda den porta di cas y cual pueblo di Antia tin contakto diariamente y vice versa. Parlamentonan di e dos paisnan semper ta discuti temanan interesante durante nan reunionnan regular, pero ora yega na Gobierno pa ehecutá esaki, nan ta 'niet thuis'.

Ta importante pa Gobierno di Antia y di Aruba realisá importancia di un bon relacion entre e dos partnernan aki den Reino, cu na final di careda Aruba tambe tin cu bai di acuerdo ora status nobo di nos paisnan drenta na vigor.

DR ta bai entrega concepto di lei pa permiti glass getint

MINISTER di Husticia, Rudy Croes, Directie Wetgeving, y Parlamento di Aruba ta mucho ocupa y parce no ta worry cu pueblo mester ranca tint y perde como 150 pa 200 florin cada bes cu nan bai keur auto, cu pertenencianan ta keda den pleno bista di choler y cu e interior di autonan ta wordo afecta dor di solo.

Pesei Partido Democracia Real ta bai entrega na Parlamento un concepto di lei pa cambia e articulo 3 di e Landsbesluit pa reglanan di trafico.

E lei menciona ta data for di aña 1999 y ya e tempo ei tabatin protestanan fuerte contra di dje y casonan a wordo hiba dor di e lider di Democracia Real, mr. Andin Bikker.

E tempo ei Parlamentarionan den oposicion sres. Nel Oduber y Rudy Croes a protesta contra e lei y yame ridiculo. Nan a priminti cu nan ta bai cambie ora nan drenta Gobierno.

Wel, Gobierno di MEP a sinta na aña 2001, pero nada no a wordo haci pa cambia e lei, cu ta un simpel articulo, dus no ta algo complica! For di maart 2006, dus mas cu un aña y mei pasa, Minister Rudy Croes lo a duna Directie Wetgeving opdracht pa bin cu un concepto pa cambia e lei, pero te dia di awe nada. Gobierno tabata mucho ocupa trahando leinan cu ta impone medida riba pueblo, manera e lei di BBO, e lei pa aumenta Invoerrechten en Accijnzen, e lei pa hisa Overdrachtsbelasting na 6%, e lei pa limita rente aftrek, e leinan pa hisa leges pa permiso y uittrekselnan na bevolking etc. etc.

Ora cu Gobierno bin cu medida contra pueblo pa sigi fiesta, conceptonan di lei ta wordo traha y pasa den termino di un par di luna. Ora cu ta trata leinan na fabor di pueblo si mester dobla warda paso Gobierno no tin ningun pura.

Wel, Democracia Real no ta bai laga pueblo warda te cu eleccion di 2009 pa cambia e lei: PDR ta bai entrega un concepto di lei den e proximo simanan aki na Parlamento cu un apelacion pa Parlemento adopta esaki y pase.

Ta pidi nos cuidadanonan cu por ta interesa pa duna nan opinion y preferencia riba e grado di visibilidad di tint di e windshield y bentananan dilanti, pa manda un email na andin@democraciareal.com of un fax na 588-5570. Por manda un carta tambe, adres: Windstraat 29.

Representante di Hulanda na Aruba ta haci donacion di 6 Daisy player na FAVI



UN Daisy player ta un aparato special pa scucha lectura papia cu ta riba un cd di Daisy. Tin diferente modelo di daisy speler. Awendia tur lectura papia, esta bukinan di lesa y di estudio di Hulanda ta bin riba un Daisy player enbes di riba cassettenan.
E bentahanan di esaki ta, 1. cu un buki por pas riba un cd enbes di riba varios cassettenan, 2. e calidad di zonido ta mehora, 3. e posibilidad pa busca y busca bek tambe a drecha y 4. e rapidez pa scucha por wordo regula. E desbentaha di e Daisy ta cu e ta costoso y no ta tur hende por cumpra uno.

FAVI ta fia bukinan papia riba Daisy na personanan cu un limitacion visual of alumnonan cu tin un declaracion di dyslexia. Tambe FAVI ta fia e playernan na muchanan di scol y clientenan cu no por cumpra un aparato asina.
E cantidad players cu FAVI tin pa fia ta poco. Mas cliente ta interesa den lectura papia y FAVI ta ricibi mas peticion di alumnonan cu un declaracion di dyslexia.
Pa sosten di e lesamento independiente y e liheresa nan tambe ta haci uzo di lectura papia. Apesar cu dyslexia no ta un limitacion visual, FAVI a dicidi pa yuda e grupo aki mescos cu e muchanan cu limitacion visual pa bestel e lectura papia y fia e Daisy player na e muchanan cu dyslexia. FAVI por bestel bukinan pa lesa di diferente categoria pa hobennan y adultonan.
Lamentablemente na Hulanda no tin hopi buki ainda pa muchanan chikito.

FAVI ta gradicido na Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba cu e donacion di e 6 Daisy player. Danki n'e donacion aki FAVI por fia esun cu ta interesa mesora y e no mester warda.
Riba potret nos ta mira sr. Laurens Knegt, representante di Hulanda na Aruba hunto cu Presidente y Director FAVI, dunando un demostracion con e daisy ta traha. Riba e potret nos por aprecia tambe e conocido pintor, pianista y escritor sr. Hubert Lio Booi, kende tambe ta cliente di FAVI. Sr. Booi a dedica un bunita poema na tur e otro clientenan na FAVI.



Diaranson awor ta e D-Day pa trahadornan di hospital

Si no tin propuesta riba mesa lo bai den accion atrobe

BART van Putten, presidente di ABV, sindicato di hospital, a comenta riba con e situacion ta bayendo den e lucha di trahadornan di hospital pa nan salario wordo ahusta.
El a comenta cu siman pasa dialuna nan a sinta na hospital y a haya e noticia cu e promesanan cu a wordo haci of e plannan cu a wordo traha pa un financiamento adicional pa hospital a wordo bari for di mesa door di Raad van Toezicht.
Van Putten despues di esaki a reuni cu su hendenan y a palabra cu diaranson awor nan lo sinta cu mediador atrobe hunto cu directiva di hospital. Si no tin nada concreto riba mesa, nan lo bai den accion atrobe.
Pa loke ta reaccion di hospital mes, nan a duna di conoce cu si nan no haya placa aserca, nan lo haya nan mes obliga di sera algun parti di hospital pa baha e gastonan y esey lo kiermen cu hendenan lo perde trabao, y segun Bart van Putten, esaki ta algo cu e no lo por permiti.

Representantenan di ATC na FCCA a siña hopi di turismo di crucero

DURANTE siman di 8 pa 12 di october, ehecutivonan di Relacionan Publico di dirigencia Aruba Cruise Tourism (ACT), sres. Ernest Giel y Jonathan Boekhoudt tabata presente como delegado n'e conferencia, e di 14 FCCA Caribean Cruise Conference & Trade Show, cu a tuma lugar na Conzumel, Mexico.

A probecha pa atende diferente reunion importante y tambe a asisti na diferente workshop relaciona cu e mundo di crucero. Hopi topico di sumo interes a wordo discuti, conhuntamente cu informacionan valioso cu a wordo duna n'e delegadonan. E topiconan den nan mayoria, tabata relaciona cu excursionnan cu tin n'e diferente destinacion den Caribe.

E ehecutivonan cu a representa e diferente crucero ta insisti cu mester bin mas inovacion den e clase di excursionan cu ta wordo haci tanto riba tera como acquatico. Un di e comentarionan mas relevante a bini di un invitado especial cu ta Sr. Vincent Vanderpool Wallace di C.H.A. (Caribbean Hotel Association), kende a comparti cu un di e aspectonan mas fundamental den mundo di biahe ta pa no puntra e huesped kico tur e ta gusta so, sino puntre tambe kico e no a gusta, p'asina bo por mehora.

Tambe wak kico bo competidor ta haciendo bon p'asina abo por haci'e mihor. Modifica bo producto p'e huesped por haya un mihor experiencia. Entrega e huesped bo cultura y no un otro cultura compara cu esun di bo. Un turista ta cumpra un destinacion no e kamber cu e ta bai keda aden.

Otro aspectonan di sumo importancia ta cu semper mester sigi haci investicacion, pa bo por ta den un mihor posicion, alabes bo tin cu cumpli cu loke bo ta promove.

Pa Aruba e resultado di e encuentronan conduci pa Ernest Giel cu e ehecutivonan di e diferente liñanan crucero, tabata hopi positivo mes, no tabatn ningun clase di keho absoluto riba nos companianan di excurcion ni riba nos tienda y restaurantnan cu ta brinda nan servicio n'e turista crucero.

Cu e "feedback" positivo aki A.C.T. kier a felicita tur nos compania cu ta brinda nan servicio y producto n'e turista crucero y muy en particular na nos pueblo di Aruba, cu su amabilidad ta caracterisa y e imagen di mas importante cu nos isla por duna na nos bishitantenan. P'e turismo crucero Aruba ta promociona su mes cu e slogan cu ta bisa tur cos den un solo rosea "Aruba, only the best!"







Lunch na Restaurant "Aloe" na E.P.B. Oranjestad

DEN cuadro di lesnan practico di "Koken & Serveren" di seccion Horeca di E.P.B. Oranjestad, Restaurant "Aloe" tin prepara p'e aña escolar aki nan tremendo "Lunch-menu". E lunch aki ta pa duna e alumnonan e oportunidad pa practica tur nan tecnicanan cu nan a siña pa traha den un restaurant, na unda e alumnonan mes ta cushina, prepara y sirbi cuminda na publico en general bao guia di nan docentenan. Tur practica ta termina cu un evaluacion di parti di e docentenan y tambe di e publico cu ta asisti n'e lunch. E lunch ta wordo ofreci na publico tur diamars y diarazon, cuminsando diamars awor dia 23 di october cu un sabroso Chicken Corden Blue como plato principal combina cu Bisoto y Brocolli O Gratin. P'e dia aki alumnonan lo bai ofrece tambe un surprise dessert, sigur algo cu bo no mag di perde. Almuerzo ta cuminsa wordo sirbi 12:00 di merdia y e tin un duracion maximo di un ora y mei.

Pa solamente 20,00 florin publico por gosa di un tremendo 3-gangen menu cu ta inclui tambe koffie of thee na Restaurant Aloe di E.P.B. Oranjestad. E aña aki lo bai tin dianan special tambe cu lo bai tin e famoso 4-gangen menu na un prijs di 25,00 florin. Personanan interesa pa haya e programa di e lunchmenu di october te cu april otro aña por yama y haci nan pedido. Dor cu e ta un situacion di les, mester haci reservacionnan tres dia delanta. Zorg pa ta na tempo p'e lunch y si en caso mester cancela, haci esaki por lo menos un dia delanta. Pa reservacion por yama tel 582-9791 y pidi pa ext. 153 of fax na 582-9789.

Con papia cu bo yiu tocante noticia?

AUNKE noticia via television y radio por ta educativo pa mucha, e por crea problema tambe si e imagen y contenido ta violento of ta trata topiconan delicado y emocionante cu por haci un mucha bira intrankil. Por ehempel noticia di desaster di naturalesa, manera di horcan, por pone e mucha preocupa y pensa cu ora tin tempo di awacero, esey lo ta horcan cu lo causa hopi daño. E ta haya miedo. Noticia riba atakenan terorista, asesinato, bida di politico, etc. por pone e mucha pensa cu mundo ta un luga confuso, yen di peliger y no bon pa mucha.

Con bo mester anda cu noticia y imagennan preocupante teniendo cuenta cu bo yiu?
Prome laga nos wak con mucha ta wak y comprende noticia. Diferente for di pelicula y programanan cu ta pa entrene, noticia ta trata asunto di bida real. Ma dependiendo di edad y nivel di comprendemento di bo yiu, e por of no por comprende e distingcion entre hechos y loke ta fantasia. Sinembargo loke un mucha di 7 pa 8 aña wak na television p'e e ta real. Tin mucha ta internalisa y transforma e manera realistico di e noticia den algo cu nan ta sinti por pasa cu nan y nan famia. Un mucha cu wak noticia tocante un autobom por pensa cu esaki por pasa tambe cu nan auto. Mescos ta pasa cu noticia tocante desasternan natural.Un mucha cu wak con awa ta lastra bai cu un cas den otro pais, por keda lanta anochi pa miedo cu algo por pasa su cas ora bin awacero y maltempo.Television y radio ta haci loke ta pasa den mundo bira chikito y ta trece direct den bo cas.
Ora noticia na radio y television ta concentra solamente riba violencia e por crea imagen robez di loke den realidad ta pasa den mundo y den nos comunidad. E mucha por kere cu tur parti ta cos malo y cruel so ta pasa.

Ora papia tocante noticia
Pa calma su miedo pa noticia mayornan mester ta prepara pa duna e yiu informacion di e noticia cu ta calma e, cu ta comprendibel pero limita. Esaki kier meen duna informacion corecto y suficiente pa e mucha por sa di loke e noticia ta trata.
Ta berdad cu tin cosnan, manera desaster natural, cu nos no por controla, pero toch ta bon pa muchanan haya oportunidad pa papia cu bo di nan miedo. Encurasha nan pa papia habri di loke ta spanta nan. Muchanan mas grandi cu no ta acepta splicacion asina facil y cu tin miedo pa perde cara, por cana toch rond cu nan miedo. Pesey ta bon pa encurasha nan pa papia di loke nan ta sinti.

Algun conseho mas pa mayornan Tene na bista noticia cu bo yiu ta wak na television y scucha na radio. Wak y scucha cu ne. Bo por papia cu ne riba e topiconan cu ta ser trata.
Reconoce cu noticia no mester ta compaña pa ilustracionnan preocupante. Revista y programa special pa mucha mas tanto ta trece noticia menos sensacionlista.
Papia cu bo yiu tocante suceso riba base regular. Ta importante pa siña mucha pensa critico riba noticia cu nan ta tende y mira. Puntra bo yiu pregunta manera: kico bo ta pensa di e sucesonan aki? Con bo ta kere cu algo asina ta pasa? Preguntanan asina ta habri posibilidad pa papia riba topiconan cu no ta directamente mara na noticia.
Pone noticia den su contexto corecto. Dor di splica cu cierto suceso ta algo riba su mes y otro sucesonan ta relata na otro, bo ta yuda bo yiu comprende miho y pone e relacion entre esun y e otro di loke e ta mira y tende. Bo por amplia e discusion tambe. Bo por usa un noticia alarmante pa papia tambe riba topiconan manera cooperacion (p.e. con hendenan ta yuda victimanan di un desaster), e abilidad di hende pa anda cu situacion di contratiempo pisa den nan bida.
Evita pa bo yiu wak y scucha programa nan cu no ta apropia pa su edad y etapa di desaroyo. Anticipa tambe momentonan cu tin noticia cu bo mester duna guia y splicacion.

Si bo no ta sinti bo comodo cu contenido di un noticia of e ta inapropia pa edad di bo yiu, bo ta paga e television o radio.
Bo por papia cu bo yiu di loke boso por haci pa yuda hendenan cu p.e. a pasa den calamidad. E por sinti mas miho si e sa cu bo ta bai chek con boso por yuda e hendenan cu ta awor den necesidad.

Recientemente a keda lanta:
“Fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud”

RECIENTEMENTE 'Fundacion Exposicion Herencia di Sclavitud' a wordo funda. E fundacion nobo aki tin como meta pa organisa un exposicion tocante sclavitud den Caribe y na Aruba. E fundacion tin como meta principal pa haci e comunidad Arubano mas consciente di e historia di sclavitud den Caribe en general y e historia di sclavitud na Aruba en particular. Pa medio di e contenido y e structura di e exposicion, e fundacion kier logra atrae un publico grandi y varia, y di e forma aki sera e publico conoci cu e pasado di sclavitud pa asina mustra e relacion entre e pasado aki cu presente.

E di dos meta ta pa involucra nos hobennan studiante di forma activo den e exposicion mediante participacion na programa di scol. E di tres meta ta pa medio di e exposicion, promove tolerancia y comprension bou di e comunidad Arubano. Tambe ta pensa riba un di cuatro meta, cu e fin di tuma parti na discusionnan tocante e caracter propio di e comunidad Arubano.

Tur esaki lo tuma lugar entre febuari y juli 2008. E material di exposicion lo consisti di obheto, documento historico y material visual for di Aruba, Antiya Hulandes y otro parti. Artista local y internacional lo expresa nan impresion di e pasado di sclavitud pa medio di cuadra y otro forma di arte. Durante e transcurso di e exposicion lo bai organisa diferente actividad cultural y educativo, manera guia y excursion pa scol, presentacion di teatro y di musica, articulo den prensa local, curso tocante e historia di Aruba y un foro cientifico.
Actualmente e preparacion di e exposicion ta tumando lugar cu colaboracion di Archivo Nacional Aruba, Instituto Pedagogico Arubano, Biblioteca Nacional Aruba, Instituto di Cultura Aruba y Museo Historico Arubano na Fort Zoutman. Pa por realisa e plannan aki, e fundacion ta haya sosten di entre otro Cede Aruba, Prins Bernard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba, de Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, notariskantoor Yarzagaray, Bödeker & Eman, Deloitte, Valero, RBTT, Price WaterhouseCoopers, W. Tax & Legal Services, Halley Blaauw, & Navarro, Brown Lawyers y Marathon Super Video.

E fundacion ta traha conhuntamente cu instancianan cultural na Hulanda y Curaçao, manera het Wereldmuseum (Rotterdam), Stichting NAAM, Mongui Maduro Foundation, Museo di Kòrsou, Monumentenzorg Curaçao y artistanan manera Tirzo Martha y Tony Monsanto. E directiva di e fundacion ta den contacto cu mas organisacion y persona na Aruba y den exterior.

E miembronan di directiva di e fundacion ta den servicio di e instancianan menciona. E presidente di e fundacion ta drs. Raymond Hernandez, mientras cu drs. Luc Alofs ta secretario y Shakira Croes ta tesorero. Otro miembronan di directiva ta den persona di Yolanda Richardson, Astrid Britten y Roque Dirksz.
Actualmente e fundacion ta buscando un coordinado di proyecto (projectcoördinator), cu lo ta encarga cu e ehecucion practico di e proyecto. Tambe tin mester di un diseñado (ontwerper), cu lo ta encarga cu e instalacion y diseño di e exposicion.

Mirando e hecho cu tin gasto envolvi p'e realizacion di e proyecto, e fundacion kier haci un peticion na tanto personanan cu ta interesa den e funcionnan menciona, como instancia of organisacionnan cu kier aporta financieramente of di otro manera na e proyecto, pa tuma contacto cu Shakira Croes na Archivo Nacional Aruba, tel. 583-4880.

Papa ta denuncia violencia di Camorra



NA Napels, Italia, ayera Papa Benedicto XVI a denuncia e mafia napolitano, Camorra, y a urgi catoliconan pa lucha "contra tur forma di violencia" durante un misa celebra na aire liber na plaza di Plebiscito.

Dilanti miles di fiel y bao un yobida fastioso cu rafaganan friu di biento, Papa a enumera e problemanan principal di e capital di sur di e peninsula, entre e ciudadnan europeo mas azota pa mafia y desempleo.

"Pa hopi di boso bida no ta facil", Papa a afirma, papiando di "pobreza, escasez di vivienda, desempleo y ausencia di futuro".

"E problema no ta unicamente e delitonan lamentabel cu Camorra ta comete, sino e mentalidad violento cu ta worde propaganda den seno di sociedad, particularmente entre e hobennan", e'la sigura.

Benedicto XVI a pidi pa esfuerzonan multiplica pa un mayor prevencion na scol y na lugarnan di trabao, pa yuda hubentud usa nan tempo liber miho.

"Mester involucra un y tur den e lucha contra tur forma di violencia" y "transforma mentalidad y actitud".

Na e misa a asisti tambe e president di Ecuador, Rafael Correa, cu awe ta participa na un reunion di Mesa Rondo na Napels, riba violencia na América Latina organisa den cuadro di un cumbre inter-religioso.

Despues di e ceremonia, e Papa lo reuni, na e seminario mayor di Capodimonti, cu alto representantenan di varios religion congrega na Napels, riba iniciativa di e comunidad catolico italiano San Egidio. Pa prome biaha desde inicio di su pontificado, na april 2005, Benedicto XVI ta reuni na mes momento cu e patriarca ecuménico ortodox Bartolomeo I, e arzobispo anglicano di Canterbury Rowan Williams, e gran rabino di Israel Yona Metzger, y e imán di e Emiratonan Arabe Uni Ibrahim Ezzedin.

Igualmente lo asisti representante di otro religionnan oriental, entre nan di budista y hinduista, fuentenan di San Egidio a splica.

E lema di e reunion ta: "Pa un mundo sin violencia: religion y cultura ta dialoga".

Gobierno venezolano ta defende supresion di derecho pa informacion


William Lara

GOBIERNO venezolano ta apoya supresion di e derecho pa informacion den situacionnan di un estado di excepcion, manera proponi den e reforma constitucional cu ta worde discuti den Asamblea Nacional, segun e Ministro di Comunicacion, Willian Lara, a sigura.

Den un rueda di prensa, Lara a sostene cu redacion di e articulonan cu ta regla e estadonan di excepcion den e Constitucion di 1999 no ta corecto, y awor e ta worde coregi.

Segun e proyecto di reforma, den caso cu un estado di excepcion worde decreta, lo elimina e derecho pa un proceso debido, y pa informacion. Ademas, e redaccion nobo ta elimina e limitenan temporal di e estadonan di excepcion.

"Nos a haci e eror ey den e Constitución di 1999. Awo Asamblea Nacional ta coregiendo tal, dunando e Estado e posibilidad di decreta un berdadero estado di excepción", Lara a bisa na fin di un reunion di Conseho di Ministro .

E ministro a recorda e golpi di estado cu na april 2002 a kita poder di president Hugo Chavez pa dos dia, y a bisa cu e tempo ey no a decreta e estado di excepcion pasobra ora e revisa e norma constitucional gobierno a ripara cu e lo no tabata efectivo.

Lara a referi na e criticanan cu e proyecto di reforma constitucional a haya, pasobra na e proposicion original di 33 articulo, entrega pa presdient Chavez, a agrega 25 mas, entre nan esunnan di estado di excepcion.

"Tin un sintonia perfecto entre e proposicion di e 33 articulonan incicial y e trabao cu Asamblea Nacional a haci di agrega 25 articulo. E actuacion di Asamblea Nacional ta mantene e armonia politico y filosofico, y e pleno lealtad na e proposicion incial, presenta pa e Poder Ehecutivo", e'la laga sa.

E partido Podemos, cu ta conta cu siete di e 167 parlamentarionan den parlamento, ta trata di stroba e discusion di e reforma constitucional bisando cu ta trata di dos proyecto diferente: e original presenta pa Chávez y aproba den su dos prome bueltanan, y otro cu a "bin despues", y cu ta drenta e debate den di tres buelta, sin a pasa e dos prome discusionnan.

E proposicion di reforma na Constitucion ta inclui reeleccion presidencial ilimita, un division politico teritorial nobo, y e creacion di un Poder Popular, cu representantenan elegi den asamblea.

Tambe e ta propone un siman di trabao di 36 ora, y creacion di un sistema di seguridad social pa trahadornan informal.

Parlamento venezolano tin intencion di conclui e debate riba e reforma constitucional e siman venidero, di manera cu e por worde someti na un referendum dia 2 di december.

Halle Berry ta contribui na medio ambiente

Halle Berry lo usa brukinan ecologicamente correcto.

E actriz Halle Berry, di 41 aña, cu na e momentonan aki ta cuater luna na estado di su porome yiu, ta desea di contribui na proteccion di medio ambiente dor di nos usa materialnan cu ta contamina nos naturalesa, despoues cu su yiu nace.

Segun e revista *People*, Halle Berry tin intencion di usa exclusivamente brukinan cu ta ecologicamente corecto, fabrica cu materialnan organico y cu ta 100 biodegradabel. Di e manera aki e ta spera di contribui positivamente na proteccion di medio ambiente, y alavez lanta su yiu cu e mesun sentimento aki.

Tin hopi producto cu por worde usa pa no contamina. "Ami lo haci tur lo posibel pa usa exculsivamente productonan organico:, e actriz a bisa. Si tur cos bai manera dece ser, e ta spera di bira mama na pricipio di 2008.







Bush ta mas popular cu congresistanan democrata



CON cu bo miré, president George W. Bush tabata tin un bon siman na Capitolio na Washington.

Riba su peticion, Congreso, domina pa e democratanan, a dal un stap atras den e mocion riba e genocidio armenio cu por a molestia e aliado Turquía; a retira un proyecto di ley riba supervision di vigilancia electronico; y a logra mantene e veto riba un programa di seguro medico infantil. Legisladornan republicano lo por paga un prijs halto den eleccionnan di november proximo, segun algun ta calcula. Sinembargo, e nocion ey ta e unico consuelo di e democratanan y e ta demostra cu, aunque e popularidad di Bush ta hopi abao, esun di e congresistanan democrata ta pio.

Finlamente e democratanan a comprende cu e eleccionnan di 2006 no a duna nan un mandato pa caba cu e guera na Irak. E luna aki nan a desafia Bush pa aplica su veto na un aumento di 35 miyon destina pa financia e seguro medico pa menornan di mayornan cu un entrada te cu 80.000 dolar. Diahuebs Cas Blanco a revalida e veto cu un margen di 13 voto mas di loque tabata nevesario.

Ta pa mira ainda si su firmeza lo duna resultado politico na e proximo eleccionnan.

Y considerando e menasa di mas veto riba varios parti di gastonan publico, Congreso ainda no a manda nan agenda presupuestario pa e actual aña fiscal – cu a cuminsa dia 1 di october – pa Cas Blanco.

Ademas, e Comision Hudicial di Senado parce di no ta dispuesto pa rechasa e candidato postula pa Bush pa Ministro di Husticia, a pesar cu e huez federal retira Michael Mukasey no kier a afirma, den su audiencia di confirmacion, cu un tecnica di interogacion conoci como 'hogamento' ta un practica di tortura. E president di Camara, Nancy Pelosi, a atribui e adversidadnan di siman pasa na e "proceso legislativo".

Dirigentenan democrata ta sostene cu nan lo ta esunnan cu lo hari ultimo, y a pronostica cu votadornan otro aña lo castiga, na e urnanan electoral, e republicanonan cu a sostene Bush den e guera na Irak; cuido medico; y otro temanan.

n di veto, e legisladornan democrata ta analisa cual proyectonan di ley lo por vencé. Esun cu tin mas posibilidad ta un di 20.000 miyon dolar, y cu hopi retraso, riba abastecimento di awa.

Legisladornan di ambos partido ta miré positivamente – y Bush a priminti di vet'e – pasobra e ta contene numeroso partinan cara, reparti den henter e pais, cu no tin nada di haci cu e proyecto.

Paulson a reuni cu Ministronan di Finanza latinoamericano


Henry Paulson



Ivan Zuluaga


Andrés Velasco

MINISTRO di Finanza mericano Henry Paulson diasabra ultimo a reuni cu e Ministronan di Finanza di México, Chile, Colombia, Argentina, Perú y Uruguay pa dialoga riba temanan di economia internacional, specialmente e presencia di China den e region, manera varios di e participantenan a laga sa.

“Nos a trata temanan hopi importante”, segun e Ministro di Finanza colombiano Iván Zuluaga. “Nos a repasa e manera con mercadonan ta ahustando na e conyunctura internacional actual”. E ministro argentino di Economia, Miguel Gustavo Peirano, a bisa cu e reunion a worde organiza pa Paulson, probechando di e presencia di e Ministronan pa e asamblea di gobernadornan di Fondo Monetario Internacional y di Banco Mundial, pero no tabata tin oprtunidad pa papia riba temanan bilateral specifico.

“nos a trata temanan vincula na e situacion economico internacional y basicamente tambe esnan vincula na e evolucion di economia chines y su relacion tanto economico como comercial cu e conhunto di paisnan”, Peirano a bisa reporteronan.

E vice ministro uruguayo di Economia y Finanza, Mario Bergara, a declara cu e reunion tabata un continuacion di otronan realisa den pasado entre Paulson y varios ministro, di cual e ultimo a tuma luga na Guatemala durante e asamblea general di Banco Interamericano di Desaroyo (BID).

Luis Alberto Moreno, president di BID, tambe a participa na e reunion, como tambe e Ministro di Finanza mexicano, Agustín Carstens, y delegadonan di e ministro peruano Luis Carranz bai sin duna declaracion .

E Ministro di Finanza chileno, Andrés Velasco, a bisa cu den su opinion “e hecho cu paisnan ta hunto y ta dialoga, semper ta bon”.

E’la indica cu Brazil no por a asisti na e reunion, pero Tesoreria mericano a bisa cu e Ministro di Finanza brasilero Guido Mantega lo tin un reunion bilateral cu Paulson.

Tabata tin tres tema riba e agenda: economia mundial y e crecemento di Merca; e papel di China den economia di mundo y specialmente na Latinoamérica; y esfuerzonan cu BID y Banco Mundial por haci pa yuda paisnan latinoamericano desaroya nan mercado di capital.

Gira di Premio Nobel cancela pa su comentarionan racistas


James Watson

E gira cu e ganador di Premio Nobel di Medicina mericano, James Watson, mester a haci na Gran Bretania, a worde cancela despues di e polemica cu e’la provoca, afirmando cu africanonan ta menos inteligente cu blancona.

Watson, di 79 aña, mester a efectua un gira na Gran Bretania pa promove su ultimo buki, pero e’la bolbe su pais prome cu tempo, segun Kate Farquhar-Thomson, di Oxford University Press, cu tabata encarga cu promocion di e buki. E declaracionnan di e Nobel di Medicina di 1962, cu a afirma den un entrevista cu Sunday Times cu africanonan tin un capacidad mental inferior na e occidentalnan, a worde claifica di ta racista, pa politico y cientificonan britanico, como tambe pa organizacionnan di derechonan humano na Gran Bretania.

E cientifico britanico Steven Rose a recorda cu Watson, cu a gana su premio Nobel pa contribui na descubri e structura di DNA, tabata conoci pa su “comentarionan profundamente chocante, ya sea racista, sexista of homofobo”.

“Watson a sinti cu e mester a bai bek su pais”, segun e persona responsabel pa promove e autobiografía di e Nobel di medicina na Gran Bretania, titula “Avoid Boring People: Lessons From A Life In Science”.

Prome cu e anuncio cu Watson a bolbe Merca, un discurso cu e mester a tene diaranson na Museo di Ciencia di London, cual tabata ‘sold out’, mester a worde cancela pa motibo di su comentarionan.

Un conferencia cu e mester a duna na Universidad di Edimburg, na Scotland, tambe a worde cancela.

Pa e gira di promocion di e buki tabata tin conferencianan pklanea tambe na e universidadnan di Oxford y Cambridge.

Deporte

Ta cuminsa pensa baha

David Trezeguet lo ta pensando bandona e seleccion frances

E delantero frances David Trezeguet, di Juventus, a mustra diabierna su satisfaccion pa e reciente renobacion di e contract di Alessandro Del Piero, na unda a bisa cu ta rabia tambe cu e seleccionador nacional, ta den su mente e posibilidad di no hunga mas cu Francia. "Mi ta hunga den e seleccion 10 aña caba, desde 1997 y mi ta kere no merece e trato cu mi ta ricibiendo di Domenech, seleccionador frances. Cu tur loke a duna na Francia. Mi ta kere cu sinceramente cu ta inaceptabel y mi ta seriamente pensando na bisa ta basta cu e seleccion", Trezeguet a bisa. Trezeguet, cu cual siete gol ta comparti actualmente e liderato cu e sueco Zlatan Ibrahimovic di e goleadornan di e campeonato italiano 2007-08. No a convoca den e ultimo wega di e team nacional frances den e lucha pa ta den e Eurocup '08. E delantero frances, na cual a indica cu Domenech, persona cual ta gusta sigui horoscoop, no a convoca e scorpio nan. "Ami ta balansa, porta esey e no sa". Trezeguet en cambio a mustra hopi mas alegre na papia di e renovacion di e capitan di Juventus: "Mi ta feliz pa su continuidad, e ta e autentico lider di e team y den e aña nan aki nos a realisa hunto gran cos. Nos lo sigui realisa esaki, e ta un promesa". Riba su favorito pa e "Bala di Oro 2007" el a bisa cu lo ta un lucha entre Lionel Messi di Barcelona y Kaka di AC Milan. "Messi ta un espectaculo di wak, e ta demostrando ta un hungador importante, pero mi ta kere cu e aña aki ta merece Kaka, pues a realisa tanto den Milan y a conquista Champions League di Europa", el a añadi. Riba e opcion di e titulo di Juventus actualmente den e segundo posicion di liga, a comenta: "Mi ta optimista, pero nos no ta hunto cu AC Milan, Inter y Roma, pero nos ta Juventus y nos lo bay t'e final dunando e mihor cu tin den cada wega". "E hecho di no tin cu hunga competicion europeo ta pa nos un ventaha, pues tin mas tempo pa traha y concentra solamente den e campeonato di Liga", Trezeguet a apunta.





A pone un paro

Villareal a logra gana Barcelona y asina logra manda nan abou

VILLAREAL a gana Barcelona diasabra cu score di 3-1 den un wega cu e localnan tabata sa di minimalisa tur e talento cu e tecnico barcelonista Frank Rijkaard a acumula riba e terreno di wega, si ta bon e hulandes no tabata conta cu e dos gol trempan cu cual a haya su team.

Cu un alineacion cu ta dispone di Messi, Xavi, Iniesta, Deco, Bojan y Henry den cual desde e principio di e segundo tempo, a uni Giovani Dos Santos, Barcelona tabata incapas di supera un Villareal cu e les bon siña y cu tabata sa di sera tur e caminda pa e gol di e uruguayo Sebastian Viera.

E wega no por a cuminsa mihor pa Villareal. Na dos minuut, un briyante hugada di Santi Cazorla y e mexicano Guille Franco, cu pase di taconsito inclui, a resolve e prome, na crusa e bala cu perfeccion riba e salida di Victor Valdes.

Barcelona haya asina cu un guion imprevisto y aunke a trata di reaccion despues di e gol a haya un team hopi bon arma den defensa y den e centro di veld den cual tabata incapasa di supera apesar di tur e talento cu a acumula diasabra e team catalan.

Leeuw di contra aresta e situacion, Barcelona a complica mas e wega. Un internado di e frances Robert Pires tabata para cu un foul den e area cu ta supone e pinalty cu e brasileño Marcos Senna a converti den e segundo gol di e anochi ora apenas a transcuri 13 minuut di e wega.

Barcelona mester a cambia e filosofia di e wega, ya cu e wega a drenta den un dinamico hopi favorabel pa e caracteristica di Villareal. Asina Barcelona ta cay atras den e ranking y bay para na di cuatro lugar.





E ta un yamada di atencion

Real Madrid a hunga malo y ta paga caro contra di Espanyol

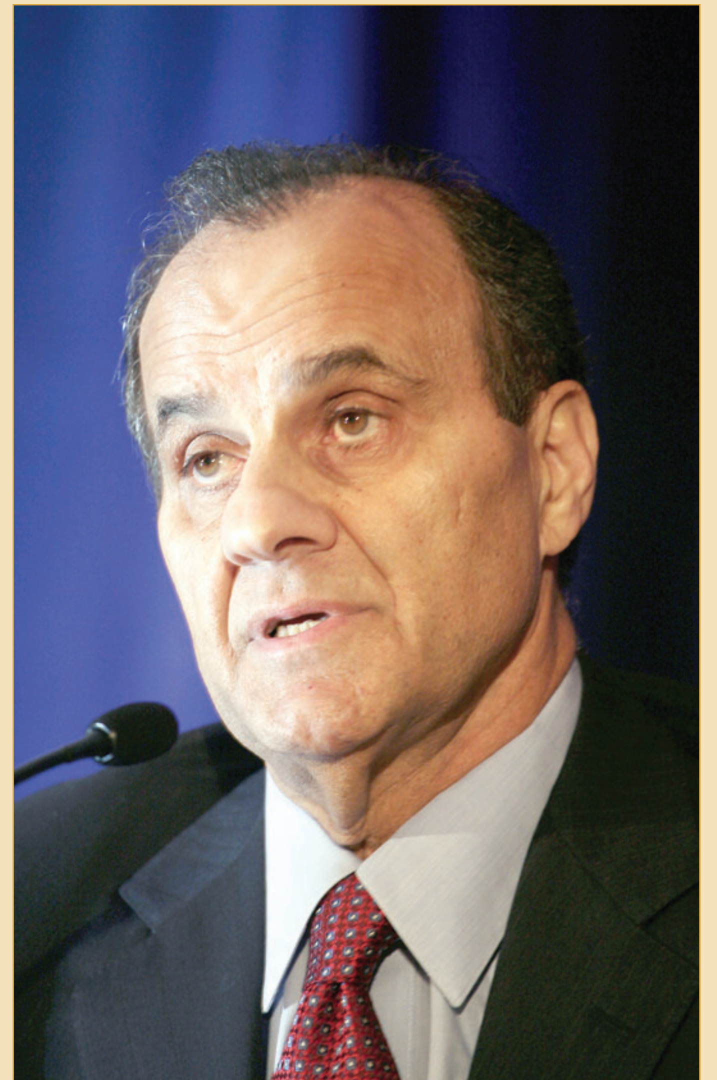
TABATA tin cu pasa algun dia y tabata Espanyol, un di e teamnan mas den forma di e Liga aki, den cual a caba cu e condicion di invicto pa 2-1 di un Real Madrid mediocre cu hasta diasabra no a hunga cu su futbol cu tin'e como lider di e competicion. E team blanco cu blauw, intenso, constante y hopi concentra, a planea un wega na un ritmo y e blanco tabata tin cu rema na contra corriente pa e gol trempan local y pa e biento di Montjuic cu a supla di dilanti den e prome mitad desde e prome minuut di e wega.
Den e prome hugada di e wega, Valdo a forsa un tiro di skina, Luis Garcia a dal esaki desde e banda robes y Riera, liber di marca, a conecta na fondo di e gol cu un cabesaso pa pone e 1-0 riba e score.
Sin embargo, e gol no a cambia e guion di Ernesto Valverde, un team den estado di gracia y sobra di confiansa despues di liquida Sevilla, Deportivo y Valencia den su tres ultimo compromiso di Liga.
Espanyol no a hala ni mucho menos atras. Cu e linea hopi hunto, a pone e centro di Real Madrid hoga, y Real Madrid no a cuminsa na reacciona t'e na ora cu Tamudo y Luis Garcia a bolbe na avisa Casillas cu algo serio lo pasa.
Sin embargo, Bernd Schuster no a haya e formula pa acerca cu berdadero peliger na e gol defendi pa Kameni den full e prome mitad.
Higuain y Sneijder no a drenta pa e banda nan, Guti no por a deshasi di e pegahoso Moises y Smiljanic y solamente e movilidad di Raul y Van Nistelrooy tabata genera cierto inquietud den e banda di e team blanco cu blauw.



No tabata na su haltura

Joe Torre a bisa cu e oferta di un aña tabata un insulto pa su persona

JOE Torre a bisa cu e oferta di Yankees di un contract di un aña pa dirigi e team den 2008 tabata un insulto cu no a laga esaki niun otro alternativa di bandona e posicion den e club.
"E hecho cu nan ta reduci mi salares y bisa mi cu nan no ta satisfecho cu loke mi ta hasiendo", Torre a bisa diabierna. "Realidad no tabata tin ningun negociacion. Ami tabata spera cu tin uno, pero no tabata tin nada".
"Un ta cuminsa sospecha di algo si kier cu uno hasi un trabou y tuma dos siman di dicidi", el a agrega. Cu e voz ta tembla, Torre a admiti cu a sinti incomodo y nervioso na papia di dje mes. A afirma cu su 12 aña como dirigente di Yankees tabata e mihor epoca di su bida profesional, aunke no a descarta dirigi den otro team.
Torre a bula diahuebs mainta pa Tampa, a yega na e oficina di George Steinbrenner den Legends Field y a scucha e oferta di e team. A bisa cu no por acepta esey, a dispidi di tur y a bay di e stadion, lagando atras e puesto di manager di Yankees.
"A ofrece un propuesta cu por negocia", Torre a señala. "Pero mi no ta bay drenta den detaye. E tabata un idea cu por funciona pa ambos parti".
A indica cu despues di tur su logro nan pa e franchise, cuatro titulo di World Series, 12 aparicion consecutivo den playoffs, y un puesto casi sigur den Hall of Fame, no por acepta e oferta di Yankees. "Mi a sinti bon cu mi decision", el a bisa.
Torre a rechasa un contract di un aña y cinco miyon di dollar, un reduccion di 2,5 miyon di su salares e temporada aki.





Niun hende tabata pensa esey

Kimi Raikkonen ta campeon di mundo den Formula Uno

E finlandes Kimi Raikkonen a proclama campeon pa prome biaha den su carrera di mundo den Formula Uno despues di gana e Gran Pre di Brasil, ultimo di temporada den cual su dos rival den lucha pa e corona den e team di McLaren, e spaño Fernando Alonso y e britanico Lewis Hamilton, den cual a caba respectivamente di tercer y siete lugar. Raikkonen, dos biaha subcampeon mundial y e rey nobo den e categoria maximo di auto mundial, a impone den e circuito Jose Carlos Pace di Interlago pa dilanti di su compañero di team, e brasileño Felipe Massa, cu a sali desde e pole position y cu a supera den e segundo para pa cambio di tire despues di un inteligente accion strategico di su team, cu a permiti e finlandes regresa riba e asfalt di biaha dilanti di e sur americano.

Alonso, cu den diverso fase a yega ta campeon pa tercer biaha consecutivo, a caba na di tres lugar na final di e torneo y di e careda, hopi leeuw di e dos auto di Ferrari, dominadornan absoluto di e ultimo capitulo di e temporada. E spaño a caba e campeonato den di tres lugar, cu e mesun punto cu Hamilton pero a supera pa number di segundo lugar total. Cual ta cinco contra cuatro.

E britanico, cu tabata tin tur cos na su fabor pa logra e titulo na Interlago, a cay manera un morto. Ademas, Hamilton a experimenta despues un problema mecanico, a blokea e shift, cu a sostene na punto incluso di laga pafo di e careda. A logra recupera, pero a keda atras cu 40 seconde y practicamente tur su opcion di ta e prome debutante y e mas hoben pa proclama campeon mundial di Formula Uno a cuminsa desvanece.

E ingles a logra caba na final na di siete lugar, a caba subcampeon danki na tin mas segundo lugar acumula durante e temporada.



Otro mas den e lista

Paul Byrd ta parece den e lista cu a cumpra hormona di crecimento

PAUL Byrd, lansador cual a haya e victoria den di cuatro wega di e Championship Serie di Liga Americana a pone Indians na un triunfo di World Series, a gasta casi 25.000 dollar pa cumpra e hormona di crecimento humano y injectie, a informa e corant San Francisco Chronicle.

Byrd, conoci pa su mecanico di tira style antiquo, a cumpra e substancia den un clinica na Palm Beach, Florida, cu ta esun di un investigacion di e autoridadnan pa distribui illegalmente droga pa mehora e rendimento, segun e version publica diadomingo.

Durante e periodo cu a bende esaki nan, e hungador di 26 aña cu a yega di hunga den Royals, Braves y Angels. E hormona di crecimento no ta parece den e epoca ey den e lista di substancia prohibi pa Grandes Ligas.

Segun Chronicle, cu a revisa e archivo financiero di e clinica, Byrd a uza su credit card y a gasta 24.850 dollar den e hormona, un subtancia cu ta rekeri receta y ta permiti aumenta e musculo. E publicacion a sali na lus e mesun dia cu Indians a enfrenta Red Sox den e di siete wega y decisivo wega den e championship series na Fenway Park.

“Nos ta al tanto di e noticia cu ta referi na Paul”, e general manager Mark Shapiro a declara, segun un comunicado. “Ya caba mi a papia cu Paul riba e situacion, sin embargo, den e momento aki mi ta sinti cu no tin suficiente informacion pa añadi comentario adicional riba e tema”.

“Tabata un cumpra importante den e team aki, den y pafo di e terreno di wega, durante e ultimo dos aña y ta apoya esaki”, el a añadi.



Angela Lie-A-Lien campeon femenino caribe y centroamerica den Kendo

SOLAMENTE 2 siman despues di e exito di nos damanan durante Campeonato Sudamericano (di 2 lugar den ekipo), awor nos por anuncio otro triunfo di Kendo Aruba. Na Medellín, Colombia, nos talento nobo Angela Lie-A-Lien a logra impone su mes como Primera Dama del Caribe y Centroamérica pa loke ta e arte marcial KENDO (arte di espada hapones). Den final contra su contrincante mexicano, Angela a tabla despues di e temporado regular di su pelea. Sin embargo, den e extension pa provoca un 'sudden death', Angela a contene su nervio mihor cu su oponente y a logra score e punto decisivo cu a dun'e oro den e campeonato aki.

Otro dama arubiano, esta Margareth Boekhoudt, a bringa solido den su promer experiencia internacional. Pesei el a ricibi e codicia Fighting Spirit Prize di e maestronan presente. Na cabes di e organisacion tabata figura Kato Koji, hanshi 8-dan. E sensei veterano aki ta encabesa e Guardia Imperial di Hapon y ta un di e exponentenan den arte marcial niponico mas respeta den su pais.

Den ekipo masculino, Aruba su team tabata consisti di captain Pim Willems, Bob Mulder, Eloy Arends, Alejandro Castillo Gil y Joshua Tromp. E team aki tabata e ekipo mas hoben den henter e campeonato y mester a bringa contra e dos teamnan mas fuerte y experiencia di e region, esta Mexico y Venezuela. A pesar di e diferencia den edad y experiencia, nos muchanan a haci un bon papel. Bob Mulder y Pim Willems a logra un victoria riba adversario internacionalmente renombra, pero esei no tabata suficiente pa pasa pa e ronda final.

Individualmente varios di e bringadornan arubiano a gana algun partido. Pero den e parti final di e torneo tabata bisto cu Mexico y Venezuela tin un trayectoria mas largo y e paisnan aki a impone nan nomber ariba e lista di clasificacion.

E dia despues di e campeonato, un panel di 5 hues entre 6-dan y 8-dan a supervisa e examennan pa 1-kyu te cu 2-dan. Tur candidato arubiano a slaag pa nan 1-kyu: Joshua Tromp, Eloy Arends, Bob Mulder, Margareth Boekhoudt y Pim Willems. Nos unico candidato pa shodan (1-dan), Alejandro Castillo Gil, a duna un bon demostracion y a pasa su examen exitosamente.

E staf di Team Aruba a wordo reforsa dor di 2 sensei for di Hapon. Furuya Isao (kyoshi 7-dan) y Ono Akira (renshi 6-dan) a yuda coach nos muchanan y a fungi como arbitro internacional. Lider di delegacion arubiano, Sergio Velásquez (renshi 6-dan), por supuesto a keda hopi orguyoso di e logronan di su pupilonan. Bun Bu Itchi/Kendo Aruba kier gradici tur miembro y mayor cu a apoya nos muchanan durante nan preparacion. Tambe un danki grandi na Aruba Sport Unie, Sportsubsidiecommissie y Fundacion Lotto pa Deporte pa yuda carga e gastonan financiero di e evento aki.







Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

E National Aquatics Center na Beijing ta yegando su punto final





E "National Aquatics Center" na Beijing, tambe conoci como e "water cube," ta yegando su punto di finalizacion. Durante un sesion special pa prensa internacional, por a mira con e avanzenan a hiba e construccion na e punto aki.

E "National Aquatics Center" ta e unico sitio di competencia di e Weganan Olimpico cu ta financia parcialmente cu donacionnan di Chinesnan biba den exterior. Tin mas o menos 60 miyon Chines biba tur rond mundo. Un suma enorme di 830 miyon yuan (igual na 110.7 miyon US dollars) a wordo recauda pa Chinesnan biba pafo di China pa construccion di e centro acuatico spectacular aki. Cu caracteristicanan "high tech", e parti exterior di e instalacion ta traha di e material Ethylene Tetrafluoroethylene, cu ta extremadamente duro y elastico, tin un punto di smelt di 715 grado, y ta permiti 90% di e rayonan di solo den e centro.

Durante e Weganan Olimpico di 2008,e "water cube" lo ta sitio di competencianan di landamento, clavados y landamento sincroniza, cu un total di 42 medaya di oro pa wordo entrega akinan.

Aruba ta manda top-guns pa Caribbean Pool Tour na Guadeloupe

DIARANZON awor un delegashon di biljaart di Aruba lo sali pa Guadeloupe. Den Sur y Centro America ta bon conoci cu Aruba tin un hopi bon nivel di biljaart, despues di a planta respet contra paisnan grandi durante diferente Panamericanos. Na nivel di Caribe, Aruba tin tres anja ta bari y mop den Caribbean Pool Tour na Guadeloupe. Caribbean Pool Tour ta un evento di bola-8 cu a cuminsa na anja 2000 pero ta na 2004 pa promer biaha Aruba ta keda invita pa participa cu un ekipo di 4 hungador. Jorge Petrocchi, Richard Wolff, Ditto Acosta y Gunnar Leonardo e tempo ey a arraza y bai cu e titulo maximo. E anja sigiuente a bolbe invita Aruba pero den un formato di ekiponan di 3 hungador y a hasie bola-9. Aruba a bai cu dos ekipo y den semi-final nan ta pone Aruba vs Aruba y Jorge Petrocchi, Aaron Franken y Richard Wolff ta elimina Ditto Acosta, Gunnar Leonardo y Ransley Tromp den e wega aki y sigientemente team Aruba ta gana e kampeonato batiendo e ekipo Frances pa retene e titulo. Anja pasa atrobe Aruba ta keda invita, pero e biaha aki formato a bolbe cambia pa team forma di 5 hungador. Elvis Evertsz, Ryan Rampersaud, Aaron Franken, Richard Wolff y un Allan van Aanholt cu a tira de maravilla ta plama tur team for di otro, incluyendo e team di Corsow den semi-final y un ves mas ta derota e ekipo di Francia den final pa Aruba titula kampeon pa di tercer ves consecutivo. Ta parce cu esey no a cai den bon tera ya cu organisadornan a dicidi cu no ta organisa evento di ekipo mas, pero lo hasi eventonan individual di bola-9. Aruba a haya invitashon pa participa cu seis hungador, di cual tres lo bai den categoria Pro y tres lo bai den categoria Semi-Pro. Sigun e A-ranking di FEBIAR, "D-Gun" Ditto Acosta, "Zero-Thunder" Allan van Aanholt y Aaron "The Baron" Franken lo representa Aruba den categoria di Pro's y "Master" Ryan Rampersaud, Richard "The Wolffman" Wolff y "Rifleman" Arie Jansen lo participa na e categoria di Semi-Pro's. Tur seis hungador ta den fuerte preparashon pa representa Aruba den e mihor forma posibel y demostra cu Aruba ta sigi comanda biljaart den e region. Otro paisnan cu ta invita ta Anguila, Antigua, Martinica, Puerto Rico, St. Croix, St. Maarten, Dominica, Barbados, Curacao, French Guyana, Guadeloupe y for di Europa lo tin dos hungador di Eurotour; Stephan Cohen y Vincent Facquet cu lo representa Francia. Un danki hopi speshal ta bai na LOTTO pa DEPORTE cu su gran aporte pa hasi e viahe posibel, FEBIAR, JOHNSON SUPERMARKET, BRITTEN'S WARRIORS y PIZZA HUT.



COA a duna inicio na proceso di evaluacion riba federacion nan di Aruba

CU un lista di preguntanan cu mester produci informacion valioso tocante diferente area di nan funcionamento, Comite Olimpico Arubano a duna inicio na e proceso di evaluacion di e federacionnan deportivo di nos pais. Pa COA e proceso di evaluacion aki ta crucial pa motibo cu e mester sirbi como fundeshi pa e maneho deportivo pa e proximo añanan. Si un dia Aruba kier yega na resultado importante na nivel internacional, mester fortifica e fundeshi di e "cas" cu yama deporte di alto rendimento, y esey ta e Federacionnan deportivo.

COA cu e cuestionario cu a wordo manda pa e Federacionann, a pidi pa ricibi informacion riba diferente area. Asina a pidi e Federacionnan pa e fecha riba cua nan a wordo funda, si nan tin Statutonan y un Reglamento Domestico y si nan sa publica relatonan financiero y relatonan general.

E cuestionario ta pidi tambe si e Federacion ta afilia na un Confederacion regional, continental y mundial, y si tin contacto regularmente cu e organisacionnan internacional aki.

Pa COA ta importante pa sa tocante e entrenadornan cu ta traha cu atletanan di e Federacion. Nan ta diploma? Cuanto di nan NO ta diploma? Nan sa con pa traha un Plan di Entrenamento? Nan ta procedente di Aruba of for di exterior? Cuanto biaha pa aña e Federacionnan ta celebra competencianan nacional y na cuanto competencia internacional nan ta participa ta un otro seccion di e cuestionario. Ki nivel e competencianan internacional aki tin?

Un otro seccion di e lista di preguntanan ta pidi informacion tocante e apoyo di fisioterapista, masahista, sicologo y dokternan specialisa den deporte cu nos atletanan ta ricibi. E sosten di parti di Comision Tecnico di COA y e Direccion di Alto Rendimento di COA ta suficiente? Nan ta bishita entrenamento di e Federacionnan regularmente?

E lista di preguntanan ta formula di tal forma cu e no ta tuma mucho tempo pa e Federacionnan contesta.

Pa duna e Federacionnan sinembargo suficiente tempo pa contesta e preguntanan, a pidi pa despues di un luna tur formulario ta bek, completamente yena, na oficina di COA.

Esaki lo mester ta mas tarda dia 8 di november proximo. E informacion cu ta sali for di e cuestionarionan ta bira base di un reunion cu COA – den forma di un comision specialmente forma pa esaki – ta convoca cu cada un di e 24 Federacionnan miembro. Despues di e ronda di contacto aki, COA lo saca conclusionnan y recomendacionnan di parti di e Federacionnan, pa asina por sigui formula e maneho pa e proximo periodo 2008-2010. Manera ta conoci e añanan 2009 y 2010 lo tin Weganan importante riba programa, pa cua COA lo kier logra un mihor actuacion di deporte di nos pais.

Ya caba e prome Federacionnan a cuminsa entrega nan cuestionario na COA. E dos Federacionnan cu a habri caminda tabata Arubaanse Voetbalbond y Arubaanse Zwembond. Ta di spera cu e otro 22 Federacionnan awor lo sigui, pa dentro di poco tur Federacion por a entrega nan lista di pregunta.

Gunnar "El Torro" Leonardo a raspa Johnny Walker 9-Ball

DIABIERNA cu a pasa tawatin otro canduloso encuentro di gigantes. E top di Aruba e reuni pa wak kende lo gana e parade di 9-ball. Den promer buelta Gunnar ta manda un signal cla y raspa ora e dal Pepe La Rosa 9-4. Aaron The Baron tambe ta hot y ta gana Reno Tromp 9-2. Sigiuente E Argentina cu keto bai ta dwal na Aruba a gana Richard The Wolffman 9-6, Elvis "Bonske" Evertsz ta dal Lyndon Katra 9-6, "Rifleman" Arie Jansen Ta goza un rato promer cu e gana Angelo "Machete" Tromp 9-5, D-Gun Acosta ta dal "Princess of Pool" Roos Hassel 9-0, "Dutchman" Martin Appeldoorn ta cai atras 8-1 pero ta bonz back y gana Fredley "Spechoit" Tromp 9-8, Giovanny Tromp ta gana Robby Nathu 9-5. "El Torro" Leonardo ta sigi cu su bon racha y ta spaart e gran talento Marlon Tromp 9-2 y Aaron "The Baron" ta dal "Psycho"Ransley Tromp 9-4. Giovanny Tromp ta sorprende Martin Appeldoorn cu 9-7, "Rifleman" Jansen ta k.o. "El Bonske" Evertsz 9-5, "El Torro" Leonardo ta mustra e Argentino Casto cu na Aruba no tin ganga y ta dal Ariel 9-4, Aaron "The Baron" tambe ta step-up cu un 9-5 contra "D-Gun" Acosta. Semi-final tambe ta interesante ora Arie Jansen bai 7-1 dilanti Gunnar Leonardo pero El Torro no ta entrega y ta bin bek pa gana 9-7 di Rifleman. Na otro banda The Baron ta manera enjoy the match contra Giovanny pa Baron jega final. Den final Gunnar ta Sali bai dilanti pero Baron ta keda bini bek djente pa djente, toch den final tawata Gunnar Leonardo cu ta gana 9-8 y asina conquista su promer titulo pa 2007. E proximo torneo lo ta e gran kampeonato Nashonal di bola-8 dianan 3 y 4 di November den Smooth Billiard Zone. Inscripshon ta Awg 25,00 y torneo ta double elimination. Akinan lo corona e rey di bola-8 pa 2007. Akinan ta sigi e ranking di FEBIAR.



Antiyas

Na Sint Maarten....

No por sera ladron di placa di preso hunto cu nan

PHILIPSBURG - Ministerio Publico na Sint Maarten tabata den un situacion realmente poco fèrfelo cu e caso di e administrador femenino di prisòn Pointe Blanche kende a hòrta basta placa cu famia di presonan a hiba p'e warda pe presonan.
Inicialmente Ministerio Publico kier a manda e muher – kende a nace na Aruba y ta traha pa Gobierno Antiano na Sint Maarten – pe spera su caso den Corte den prisòn Bon Futuro na Còrsow, pero su abogado a pidi pa no haci esaki.

Fiscal Dikran Sarian a splica cu na lugar di mandé Còrsow, su abogado a pidi pa mandé prisòn Pointe Blanche te dia cu e investigacion ta clá, locual por te caso denter di un siman.
Inicialmente Ministerio Publico kier a manda e sospechoso bai será den Pointe Blanche pero a realisá cu esei por ta un problema ora cu e presonan realisá cu e persona cu a hòrta nan sèn ta será mei-mei di nan.
Nan ta sosopechá cu e muher a hòrta mas cu 200,000 florin di e presonan.

Eugene Cleopa kier sa:

Kico diputado Willem ta bai haci Washington?

WILLEMSTAD – P'e miembro di Conseho Insular den fraccion di MAN; Eugene Cleopa, ta un misterio kico Diputado di Finansa Mike Willem ta haci na Washington caminda tin e reunion anual di Fondo Monetario Internacional for di diabierna te cu dia 25 di october.
Cleopa a keda asombrá pasobra si Minister di Finanza di Antia participá e por comprondé esaki apesar cu Antia no ta miembro, no tin derecho di papia ni vota pasobra FMI ta atendé asuntonan cu ta toca gobernacion Antiano.

E misterio ta sinta den e hecho kico un Diputado di Còrsow tin di haber cu un reunion anual di FMI pasobra si ta un asunto cu ta sirbi pa preparacion pa yega ne status nobo pa Còrsow, e Diputado di Sint Maarten tambe lo a bai Washington.
Na parecer di Cleopa, un Diputado di Finanza no tin ningun status na un reunion asina pasobra e no por papia ni vota y e kier a sa ki beneficio Còrsow tin cu Mike Willem ta atendé e reunion anual di FMI na Washington.
Na lugar di a bai Washington, Cleopa lo a preferá pe Diputado keda Còrsow y duna prioridad ne problemanan grandi y dificil cu gobernacion di Còrsow ta confrontando actualmente.

OTRO DIPUTADO TAMBE DI BIAHE

MIENTRASTANTO Gobierno a informá cu Diputado Eugene Rhuggenaath tambe ta di biahe di trabou for di diabierne te cu dia 22 di october.
E lo bai asisti na Caribbean Tourism Conference na San Juan, Puerto Rico. No ta cconocí si profesionalnan di oficina di turismo ta compañá e Diputado.
Ta di sinta mira awor ken di e Diputadonan ta na turno pa haci un biahecito y cobra poco 'per diem' (daggeld) hugoso.

Sint Maarten trahando duro riba su futuro structura gubernamental

PHILIPSBURG - Mientras na Còrsow ningun ambtenaar ta mira movemento riba loke mester bira nan futuro empleo n'e Gobierno unico di Còrsow cu lo bai tin despues di 15 di decèmber otro aña y hasta e siguiente aña manera cosnan ta canando, St. Maarten ta trahando full speed riba e structura di e aparato gubernamental.

Gobierno di e isla a laga hefenan di servicio prepará e organisacion gubernamental riba papel pa nan duna un presentacion na tanto ambtenaarnan como Conseho Insular.
Varios experto a haña e tarea pa diseñá e futuro Ministerionan y con ta pensa di solucioná esaki si tin personal di más aworaki òf si mester di más personal den futuro.

Ya caba nan a traha plan con ta bai materialisá e diferente departamento combiná cu e linea di maneho, leinan, organisacion, finanza y con ta asercá e fase di transicion promé cu Sint Maarten bira pais autonomo.
Diariamente nan ta traha riba e structura gubernamental pa dia 15 di decèmber otro aña Sint Maarten bula for di Antia.
E ambtenaarnan di Sint Maarten tin 7 aña ta traha riba e organisacion di futuro Pais Sint Maarten.

Lansamento di proyecto 'Koran na Papiamento'

WILLEMSTAD - CommUnity Consultancy N.V. ta bai lansa e proyecto di Koran traducí na Papiamento. Den e proceso di globalisacion di awendia, ta surgi un gran necesidad di informacion; Informacion cu mester conducí na mihor comprension entre pueblonan, p'asina crea un ambiente positivo di convivencia. Y esaki netamente ta meta di e proyecto 'Koran na Papiamento'.
E ta trece mas comprencion p'e cultura Arabe/Islámico bao di pueblo di Còrsow.
Pues, ta den e cuadro aki 7 aña pasá a tuma e iniciativa pa traducí Koran, cumpliendo asina cu un gran necesidad. Además e proyecto aki ta enserá un aporte na literatura y idioma Papiamento.
Den e cuadro aki tambe a tuma e desicion pa lansa un wèbside, caminda un-y-tur tin aceso total na contenido di e buki 'Koran na Papiamento'.
Dia 25 di october awor, lo duna comunidad di Còrsow e oportunidad único pa sera conocí cu e bunita proyecto aki. Esaki, durante di un cena special caminda un cantidad di mas cu 200 hende ta invitá, lo presentá e buki oficialmente, mientras cu lo duna un presentacion y demonstracion di e wèbside y con e proyecto a desaroyá su mes den transcurso di tempo y kico t'e meta den futuro.

Bon nochi, drumi dushi ta pone nos muchanan drumi dushi asina. E proyecto Bon Nochi, Drumi Dushi tin Aruba den gara di storia

DEN su piyama cu su cusinchi of peluche bon brasa e mucha ta para den porch ta warda. Otro ta para den porta di cas of ta den cama ta bati pia bou di clechi, p'e lesado yega pa caba. Grito di alegria y cara contento yen di espectativa ta ricibi e lesado. Cama of stul ta prepara, airco of fan ta cendi, bentana pa aire fresco ta habri, scenario ta cla, ta storia nan kier scucha.

Tin mayor cu ta pasa cu nan train den bario ta busca mucha y trece nan nan cas, pa comparti e alegria di scucha storia. Mayor ta bira mucha bek, ta hala acerca y ta scucha storia cu mesun atencion y alegria cu e mucha. Ambiente ta dushi y intimo, e mucha ta drumi dushi den su cama of ta sinta den grupo den den salo of patio ta scucha, mama y den hopi caso papa tambe ta comparti.

Hunto cu e lesado e mucha ta subi avion di fantasia, tin biaha di suspenso of aventura te yega su destino, un soño dushi relaha y profundo. Tin mucha y mayor cu ta haya asina hopi gana den contamento di storia, cu despues di prome bishita di e lesado ata nan mes kier conta storia. Mucha cu a gusta un storia of un buki hopi, ta pidi mayor pa cumpra e buki pa nan.

Despues di 3 siman e proyecto Bon Nochi, Drumi Dushi ta cana dushi manera un trein bon zeta. E lesadonan boluntario ta sumamente entusiasma y emociona p'e manera con famia na Aruba ta habri porta di cas y camber pa nan conta storia pa nan yiu. E entusiasmo di e lesadonan boluntario ta bal oro y ta loke ta duna e proyecto briyo, pasobra sin lesado no tin contamento di storia.

E entusiasmo aki a contagia algun instancia comercial tambe cu no a duda pa duna un man na e proyecto. Sin contamento di storia e mecha, di interes den lesamento y contamento di storia, ta keda friu friu. E lesadonan a keinta e mecha aki y a pone e suafel, pa cende e mecha, den man di mayor. E clima ta habriendo, mayor a gara e suafel cu man habri.

Tin un siman mas di contamento di storia, pa corona obra, diabierna dia 26 di october di 7 pa 8 di anochi, ta clausura e proyecto pa e aña aki, anto con! Cu un Anochi di Fantasia. Bon Nochi Drumi Dushi si no ta bai sosega, e ta cuminsa prepara e avion di fantasia pa otro aña lanta buelo atrobe y bishita e muchanan cu no a haya bishita di lesado e aña aki. Asina ta, keda pendiente!



Apesar di tur esfuerzo, ASF no a logra bende tur nan ticket pa rifa

DIASABRA tardi Magic-FM a tene un Radiothon pa yuda Aruba Scholarship Foundation (ASF). E meta tabata pa caba cu tur ticket di e rifa. Nan no a logra e meta, pero esaki no tabata pa falta di esfuerzonan di miembronan di directiva di ASF y amigonan di e fundacion.

Nan a traha duro henter atardi den higra di solo. Entre e miembronan di directiva cu tabata yuda tabatin Etley Lasten, Tito de Cuba, Eric d'Arneault, Jan van Nes, Erwin Croes cu su esposa Lupina, y Clyde Harms, Presidente di ASF, y su esposa Milagro.

Entre e amigonan di ASF nos por a mira sra. Cecilia Arends, sra. Diana Flanegin, sra. Sandra Loefstop, sra. Clasina Illidge, sr. Luis Wever y su esposa Sira, sr. Billy Lee y sra. Charysse Maduro Croes, gradua di Florida International University na aña 2000 cu beca di Aruba Scholarship Foundation financia pa Camara di Comercio.

Esnan cu no a obtene nan tickete di rifa ainda por yama cualkier miembro di directiva of pasa na oficina di sra. Faride Tjon Ajong dilanti di oficina di Camara di Comercio na Yrausquin Blvd #22. E rifa lo tuma lugar diahuebs 8:30 PM na Paseo Herencia despues di un concierto di jazz pa e grupo popular di Jeremy Bonarriba cu lo cuminsa 7:00 PM. Di 6:00 te 8:00 PM e sobra di ticket lo ta na benta.

AWEMainta
e corant di tur
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444







Chinese Roos, nos Cayena







PAMI scirbi di Cayena, mi tin cu pone extra esfuerzo. E nomber scientifico di mata aki ta Hybiscus rosa-sinensis. E ta pertenece na e famia Malvaceae. Na e famia aki ta pertenece entro otro e Jambo, palu di cruz, tambe e famoso mata di catuna. Tin un bebida cora cu ta jama "Jamaica" na hopi pais latino. E ta wordo traha di flor di un hybiscus cu e Jamaiquinonan a trece Panamá tempo di cobamento di e Canal di Panamá. Di eynan e nomber a plama pa otro paisnan latino. Na Jamaica y e islanan den Caribe nan ta jame Sorril. Na Hulanda y otro pais a troce e nomber di Hybiscus y yame Chinese roos, mientras cu e no tin ni arte ni parte di un rosa, pero asina nomber ta evoluciona. Aki na Aruba tambe tin un palo di mata cu nan ta yama Wilde Roos.Den e mundo di cayena hopi cayena hybrido ta wordo ge-ent riba otro "primo" mas fuerte, pasobra hopi di e hybridonan tin un raiz swak.

Esaki ta trabao di colectionista. Tin miles di color cu hende ta saca cruzando e diferente colornan.Mi ta corda tempo mi ta hopi mas jong, cu ora bo puntra un portugués planta mata pabo, ta cu cayena e ta bin, y "erva". "Tur hende" e tempo ey tin un heg di cayena den su cura. Después a bin un tempo cu tur cos a cambia y a bin hopi mata nobo Aruba, pa ta exacto, 24 aña pasa.Cayena den e ultimo añanan ta desaparece casi di e cura arubiano, door di un malesa cu a exigi casi tur. Ta parse cu awor a malesa a pasa, y nos por cuminsa atrobe, cu cautela.
Un di e problemanan ta cu ora bo no ta vigila bo matanan, y bo ta laga nan coi malesa y deha di spuitnan.Cayena ta un di e matanan cu ta representa nos clima tropical mas, entre otro Croton, palma y orchidea. Pesei mi ta haya cu nos no mester lague bai.

Na Fantastic nos tin un variedad di Cayena cu un flor sumamente grandi y impresionante, e Disco Bell. Cayena ta un mata cu ta florece, y ta gusta un bon potgrond, manera Metro Mix of Aruba Mix, bruha cu un poco santo y fertilisante manera 20-10-20 of Osmocote 14-14-14

Tip di siman: Trahamento den cura por lo general ta haci bo sushi, ami ta gusta e hanschoennan cu ta usa pa baña. Nan ta manera shuurpapier y no solamente nan ta hasi bo cupra limpi pero nan ta kita tur cuero biew y duna bo un senti cu bo ta limpi de berdad. Na cualkier botica ta haya nan cumpra.

Lecturanan y workshopnan na caminda: Diadomingo 28 October - Orchidea nivel I, cu Merrill, Diadomingo 4 November - con pa cuida bo varen, (lisibein), cu Roy, Diadomingo 11 November - Orchidea nivel II, cu Merrill, Diasabra, 17 November - con pa cuida bo Mat'i Pasco, cu Roy, Diadomingo 18 November - Orchidea nivel III cu Merrill.

Un sunchi special di amor riba su frenta pa sra. Ursula Henry Kock, cumpliendo 70 aña

Mi a ricibi un pagina full di informacion yen di emocion
Di un sra. cu su lucha duro, despues di a perde su pechu
Un hende muher bunita paden y pafor
Cu semper tin tempo y espacio pa sigui duna amor....
Na su fabor, fielnan y creyentenan a reza y pidi Dios
Pa alivia su sufrimento, pa laga su fe ta yen di dedicacion

Specialmente awe, riba dia di su di setenta cumpleanos
Awe, den su bisti elegante sinta, no drumi ariba cama
Pero, den profundidad di curazon, su yiunan ta yama
Pa Mama habri su curazon pa ricibi felicitacion di tur cu hopi amor
Nan mama bunita cu ta sigui cu su lucha contra e sufrimento aki di dolor
Pasobra, nan tambe sa , cu su fe ta fiha ariba su Creador

Dios , cu nunca ta faya den su fieldad di amor
Pesei Mama su yiunan kier pa Mama sa awe y awor
Con bendiciona y orguyoso di dje, nan tur ta
Nan ta sigui duna Dios danki pa cada dia regala
Pa nan bunita mama URSULA , yen di ternura,
Ursula Henry Kock, cu no por wordo iguala....
Cu hopi amor y carino di nos tur, Yuinan y demas famia...
Specialmente di Glenda Kock y famia na Hulanda....

Autor : Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen na nomber di Glenda for di Hulanda na nomber di demas yiunan
Aruba, 21 di october 2007

Benny Nisbet, PPA: Por fin rotonde na Pos Chiquito-Sabana Basora

DEN medio di comunicacion PPA a tuma nota cu gobierno a publica e advertencia pa e "aanbesteding" di e retonde y viaducto na Pos Chiquito-Sabana Basora.
Tambe pueblo por a tuma nota di e declaracion di sr. ing. Jossy Figaroa di DOW informando di e intencion aki di gobierno.
PPA por considera cu despues di un lucha, nos a logra pa e pueblo di Pos Chiquito y Sabana Basora y tur chauffeur cu diariamente ta trafica riba e ruta aki.

Durante e ultimo periodo 2001 pa 2005 tabata fraccion di PPA cu a presenta un mocion pidiendo gobierno cu urgencia un solucion pa e ruta di trafico na altura di Pos Chiquito-Sabana Basora. Esnan cu ta usa e ruta aki ta comprende cu baha y subi of cruza e caminda principal aki ta simpelmente pone bo bida y di bo famia den peliger anto tur dia.
Ora cu PPA su mocion a worde trata den parlamento e tempo ey, fraccion di MEP a vota contra esaki. Ora e reunion a continua Ministro drs. Marisol Lopez Tromp a priminti cu lo ehecuta e proyecto di un rotonde na Pos Chiquito-Sabana Basora combina cu un viaducto pa e pueblo y muchana di scol por cruza.

Lamentablemente gobierno di MEP no a duna prioridad na e proyecto aki durante 2005 - 2006 y te na e momento aki na 2007 a inicia e proyecto su proceso.

Entodo caso PPA ta contento cu un proyecto cu nos a lucha pele y a contribui na convence gobierno cu esaki mester worde ehecuta, ta den proceso di worde ehecuta apesar cu fraccion di MEP den parlamento e tempo ey a vota contra.
Nos lo sigui e proceso aki di aserca.
Acera hancho na Sabana Basora:

Un otro proyecto cu a worde discuti durante e reunion di parlamento na 2004 pa e bario di Sabana Basora aki y no tabata proponi pa PPA pero pa un otro miembro di parlamento pero cu PPA ta sostene su necesidad ta "acera hancho" na Sabana Basora. .

PPA no sa pronkia cu pluma di otro pero ta defende un bon proyecto ora su necesidad tey. Gobierno a priminti tambe pa traha "acera" hancho riba e caretera principal di Sabana Basora.

Esaki lo baha e peliger cu tin constante, na unda peatonan tin biaha ta cana riba caminda pasobra no tin acera. Y aki por construi acera hancho cu alavez por sirbi pa deporte di canamento y di jog.

Policial

Tata rabia cu famia cu a hinca su yiu di 14 aña den droga

POLIS ta bai diabierna pa 00.45 na un cas na Primavera pa un persona indesea. N'e cas polis ta papia cu e doño di e cas, P.v.H, naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa polis, cu su famia no kier mira su ruman muher ni su swa na nan cas, como cu su ruman muher, e muher L.I. naci na Aruba di 53 aña, a bin su cas pa papia cu yiu homber di P.v.H, tocante uso di droga.

Segun P.v.H, su yiu homber di 14 aña, ta usa marihuana for di tempo cu e tabatin 10 aña. Segun P.v.H ta bisa cu su yiu homber a cuminsa usa marihuana dor di e yiu homber di L.I.. Loke a pasa cu L.I. a bai n'e cas pa pidi dispensa n'e tata, P.v.H. como cu nan yiu homber a siña, su yiu homber usa marihuana.

E tata di e mucha homber a rabia y a gara L.I. na su brasa y a bente na un manera hopi bruto for di den su cura. L.I. a cai y a haya algun rasca na su bil, y tambe su carson a kibra.

E yiu muher di P.v.H. kende tabata presente bai hala atencion di e tata, como cu asina no ta manera di trata hende. E tata a rabia formal cune y a dal e yiu tambe un bon golpi. E yiu tabata yora y a bisa cu el a haya hopi sla na su brasa.

E mama ta bisa polis cu no ta prome biaha cu e tata ta maltrata e muchanan. Patruya a bai papia cu tur dos famia, pero ningun no kier duna keho.

Polis a bai papia cu e homber v.H. y bise p'e busca solucion pa su agresion, y a mustra riba su consecuencia.

El a bisa polis cu si a bai sera, ora cu e sali, pero no a sigui papia. Polis a puntra kico e kier men cu esei, pero no a bisa nada mas.

Polis a conseha e mama pa bai busca ayudo na departamento concerni, relaciona cu e manera cu e tata ta maltrata e muchanan.

Muher ta lanta for di soño y ta haya homber para cu arma di candela su dilanti

POLIS di San Nicolas ta bai diabierna na un cas den Red Rock Weg, pa un kiebro. Einan polis ta papia cu e doño di e cas, M.M. di 59 aña naci na Corsow, kende ta bisa polis cu e tabata drumi y a tende un desorden. Ora cu el a habri su wowo, el a haya un homber su dilanti color scur, largo y flaco.

E tabatin un arma di candela den su man. E ta bisa polis cu e homber tabatin un muts bisti y ta papia papiamento. Tur su cara tabata tapa y solamente su wowonan tabata afo.

El a bisa M.M. cu e kier placa y a puntre unda su placa ta. E señora a grita pa ayudo, pero ningun hende no a tende. E señora ta bisa polis cu e ta sospecha cu ta trata di dos choller cu e conoce, sea Toto of uno cu yama Nestor.

E homber a bai cu 16 florin y un boter cu placa larga. Polis a mira cu el a kibra e bentana di cushina pa e por a drenta paden.

Homber ta denuncia Chines cu ta bende China Plum bieu

DIABIERNA atardi pa 2.30, polis di San Nicolas ta bai na un bar restaurant den Rembrandstraat pa un intermediacion. N'e lugar, polis ta papia cu e homber R. d'A, kende ta bisa polis cu el a cumpra un China Plum den e lugar. Ora cu el a come, e China Plum tabata zuur. El a check e datum di behecimento, y a resulta cu e China Plum ta traha for di 1986.

Ora cu el a bai reclama e doño, el a bisa polis cu e productonan di China no t'e mesun cu e otro mangelnan y no tin fecha di behecimento. Tambe e ta bisa cu t'e marca ta registra na China na 1986. E homber a rabia y a bisa polis cu e ta bai Gezondheidsdienst pa reclama.

Gradicimento

Pa medio di e anuncio aki, nos famia completo kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunta stima,



Sra. Olga Margarita Erasmus-Kock

Un danki di curazon ta bay pa henter famia, amistad, conocirnan, tur e dokternan, tur e zuster y broedernan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, na Edmund Harms Foundation, specialmente Sonia, Marietje y Marlene, na Rowald y Funeraria Zepp Wever pa e bon servicio y atencion cu e famia. Na staff y personal di Labco. Na Max Hassell, na Ruben Croes, na tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan, boso atencion y presencia ta muestra di ta un gran consuelo pa nos.

Danki di parti di su esposo y yiunan.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "

Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Christiano Donato Janga

mihor conoci como: "Papa "

ex-portier na Dr.Horacio Oduber Hospitaal

Na nomber di su:

yiunan: Elmer Janga, Tina y famia
Edsel " Chobby " Janga na Hulanda
Sra.vda. Vigdys " Lucy " Farro-Janga
Giovanni " Vanchi ", Irena Janga y famia
Isolda Maduro y famia
Esperanza y Pedro Koolman y famia

ruman: Sra.vda. Editha Lacle y famia

swanan: Dario Picus y famia
Ruben Picus y famia

amigonan: Odulio Lozano y famia
Martina Evangelista y famia
amigonan ,di Centro Kibrahacha
nieto y nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan,

famia: Janga, Picus, Gomez, Eckmeyer, Maduro, Koolman, Toppenberg, Escalona, famia Janga na Corsow y Bonaire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 23 di oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Oportunidad pa despedi y condoleer famia diamars entre 12'or pa 1:30 di merdia na Mementomori Funeral Home despues na misa San Francisco

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ladron ta duna nomber falso y ta implica su ruman

POLIS ta bai diabierna 12'or di merdia na un cas na Sabana Blanco unda tin un homber cu a purba drenta den un cas. Na caminda p'e sitio, polis ta topa cu 3 persona banda di caminda na altura di Stern na Sabana Blanco, di cual 2 di nan tabata bringa cu un homber. Polis a stop nan.

Un testigo ta bisa polis cu el a topa e homber W.G.S. naci na Aruba di 31 aña, para den cura dilanti su porta di cas. Ora cu e testigo a puntre kico e ta haciendo, el a ripara cu e kozijn di porta di e cas tabata kibra y e homber tabatin un pata di cabra den su man.
E testigo a core tras di W.G.S. y a gare.

Patruya a puntra W.G.S., kico e ta haciendo n'e lugar, e ta bisa polis cu e bisiña a bise pa wak si tin hende n'e cas. Patruya a check e porta di cas y a mira cu e tabata kibra. Polis a detene y a hibe warda, pa intento di kiebro. Mientras cu e W.G.S tabata na warda, su mama a yama y a bisa polis cu el a duna nomber falso y cu e nomber cu el a duna ta di su ruman homber.
E mama ta bisa cu su nomber mes ta A.A.S di 27 aña. Polis a detene pa nomber falso tambe.

Loco pa horta un celular

POLIS ta bai diasabra madruga pa 2.30 den Emanstraat, na altura di Mai Store, unda un homber casi a wordo atraca. N'e sitio polis ta papia cu e homber A.G. di 65 aña, kende ta bisa polis cu un homber desconoci a purba ranca su celular for di dje.
El ta bisa polis cu el a bringa cu e homber y el a core bai.

lisnan a tene control di trafico

DIABIERNA polis di Oranjestad a tene control di trafico entre 6'or di mainta pa 2'or di atardi na Camacuri. Einan nan a duna 106 but, cu ta pa papelnan necesario di auto, y tambe faha di siguridad. Debi na denuncia di bom, polisnan no por a sigui cu control di trafico
Diasabra polis a cuminsa tene control di trafico, nan a duna un total di 25 but, pa papelnan di auto y tambe faha di siguridad. Polis mester a stop e control, debi cu nan mester a bai yuda durante e denuncia di bom na Aeropuerto.

Rondona mi di fiesta y alegria
Pa mi curpa kibra por hubila
Kita bo bista di tur mi erornan
Libra mi di tur malicia

A fayece cristianamente:

Sra. Maria Eduvilia Violet Kelly Pietersz
miho conoci como: Jet
17 October 1914 – 20 October, 2007

Na nomber di su:
Jiunan: Doy y Mimi Kelly – Brokke
Jaime y Nybia Kelly – Muyale
Ronny y Mena Kelly – Dubero
Frances Kelly
Walter y Lelia Kelly – Dubero
Carla Kelly
nieto y nietanan: Marlon Kelly y famia (Hulanda)
Arthur Kelly
Carol Kelly y famia
Valerie Duits – Kelly y famia (Corsou)
Robert Kelly y famia
Wayne Kelly y famia (Hulanda)
Vanessa Simons – Kelly y famia (Hulanda)
Esther Spaapen – Kelly y famia (Hulanda)
Armand Engelbrecht y famia (Hulanda)
Karina Trinidad y famia (Hulanda)
Eugene Trinidad (Hulanda)
Ryan Croes (Hulanda)
Clarisse Croes
Ruman: Irma Pietersz, Garbiro Dirksz y famia
14 bisanietonan na Aruba y Hulanda

Subrino y subrinanan: Pietersz, Hunt, Martis y Dirksz

ayudantenan di tur dia: Landa de Freitas y Therese Fleurissaint
Famia: Pietersz, Hunt, Martis, Dirksz, Brokke, Muyale, Dubero, Trinidad, Croes, Labbe, Sam, Rigaud, Duits, Evertsz, Falconi, Simons, Spaapen, Engelbrecht, Wever
y demas famia ta invita Amiga, amigo, iha, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Tin oportunidad pa condoler:
Dialuna 22 di October y Diamars 23 di October, 2007
di 7'or pa 9'or na Mementomori Funeral Home.
Ta pidi despensa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un famia.
Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia.

Atracadornan ta cana cu cara tapa y ta mira den cas

POLIS di San Nicolas ta bai diasabra pa 00.10 na un cas den Otaheitistraat, unda un homber bisti na preto cu cara tapa tabata mira den e cas. N'e cas polis ta papia cu e señora A.R., kende ta bisa polis cu su yiu homber tabata mira television y di ripiente el a mira un homber bisti cu t-shirt preto, cu muts preto y berde, delega halto, para den porta.

ORA cu el a sinti cu e yiu homber a mire, el a core bai.
Polis a controla, pero no a topa cu ningun hende.

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza"

A fayece cristianamente:

Ceferina Felida
Mihor conoci como:"Jaja" of "Cefe"
*08 Januari 1943 +15 Oktober 2007

Na nomber di su yuinan:
Igmar Felida y fam.
Inytra Duinkerk-Felida(Netty) y esposo
Su nieto: Raakeem Samuel
Su rumannan: Benny Felida y fam. na Aruba
Rubito Felida y fam.
Popita Engelhard-Felida y fam. na Boneiro
Henny Felida y fam. na Hulanda
Alexander Mariana y fam. na Aruba
Hubert Mariana y fam. na Corsow
Elma Mariana y fam. na Boneiro
Lorenzo Mariana (Cai) y fam. na Hulanda
Telo Mariana y fam. na Hulanda
Hose Mariana y fam. na Boneiro
Dominico Mariana y fam. na Hulanda
Pedro Mariana y fam. na Hulanda
Rosanna Mariana y fam. na Hulanda
Edgard Paulina y fam. na Aruba
Huberd Emerenciana na Boneiro
Henry Emerenciana na Boneiro
Norine Hart y fam. na Hulanda
Su tanta: Ines Mariana
Na nomber di su sobrino y sobrinanan, comader y compadernan, Ihanan, Amigo y amiganan
Y demas famia: Felida, Mariana, Engelhart, Duinkerk, Koolman, Paulina,
Hart, Rosario, Dunlock, Emerenciana, Cicilia, Bernabela, Eybrecht, Manuela, Kock, Astracarijo,
Croes, Rogas, Sams, Guiamo, Samuel y su bon bisiñanan: Linda, Dica, Ina,Anamarie, Carmen y Agnes.
Ta invita tur amigo y bisiñanan y conoci pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 22 Oktober 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita na San Nicolas pa Santana Catolico na San Nicolas..
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Nos disculpa si acaso nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Envez di flor of krans un donation pa un bon causa lo ta altamente aprecia.
Fecha y adres pa condolencia Diadomingo 21 Oktober 2007 pa 7'or te cu 9'or di anochi na
Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señora ta denuncia choller cu kier bende presure washer

UN señora ta yama Warda di Polis diasabra pa 4.30 di madruga, y ta pidi asistencia. E ta bisa polis cu un choller kier bende un presure washer, pero el a mira e choller horte for di un auto cu el a kibra banda di Kownloon Restaurant.

Polis a busca den becindario y ainda ta haya e choller e banda cu e presure washer den su man. Polis a detene e choller cu ta M.A.B.

E doño, a bai duna keho. El a keda sera pa ladronisia y destruccion. .

Muher no kier wanta mas insulto y a dal homber cu boter

POLIS ta bai diadomingo pa 00.30 di madruga, na un establecimento den Wilhelminastraat, pa un caso di maltrato. Einan nan ta papia cu e victima e homber E..L.naci na Venezuela di 51 aña, kende a bisa polis cu e muher L.B. naci na Colombia di 33 aña, a dal'e cu un boter den su cara. E tabatin su wowo hopi hincha y sera y un kap cu tabata sangra bastante.

Polis a papia cu e muher, kende ta bisa polis cu el a fada di wanta palabra di insulto for di e homber. E tabata bisa cu e cos aki tin basta tempo andando, y e tabata traha den e lugar. Pero awe el a bin eiden como cliente. E homber a bolbe bin riba dje y ta insulte y yame prostituta. E dal e homber cu un boter den su cara.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 20	DIADOMINGO 21
4265	5421
3030	4860
0452	2509

ZODIAC

DIASABRA 20	0204 Geminis
DIADOMINGO 21	6632 Libra

BIG FOUR

DIASABRA 20	DIADOMINGO 21
4970	0003

SUPER FOUR

DIASABRA 20	DIADOMINGO 21
2100	5556

Sto. DOMINGO
5857
1516
6627

DIARIO

DIASABRA 20	DIADOMINGO 21
8787	4141
9324	4763
6406	9349

CORSOW

DIASABRA 20	DIADOMINGO 21
2440	
2982	
6627	

LOTTO PA DEPORTE 06-08-15-22-29 letter **A** Joker **01**

LOTTO DI DIA 08-13-16-24-28

LOTTO FLORIDA 02-15-21-32-45-53



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY #1

8								9
	2		6	3	4		8	
	3						5	
6		3	8		1	5		4
				5				
1		4	3		9	8		6
	9						3	
	4		5	9	8		7	
2								8

MEDIUM #2

			4		5			
6		9	8		3	5		7
	4						1	
		7				1		
4			5		7			9
		8				3		
	6						8	
9		4	1		8	7		6
			7		4			

1

8	6	7	2	1	5	3	4	9
5	2	9	6	3	4	1	8	7
4	3	1	9	8	7	6	5	2
6	7	3	8	2	1	5	9	4
9	8	2	4	5	6	7	1	3
1	5	4	3	7	9	8	2	6
7	9	8	1	6	2	4	3	5
3	4	6	5	9	8	2	7	1
2	1	5	7	4	3	9	6	8

2

8	7	1	4	9	5	6	3	2
6	2	9	8	1	3	5	4	7
5	4	3	2	7	6	9	1	8
3	5	7	9	8	2	1	6	4
4	1	6	5	3	7	8	2	9
2	9	8	6	4	1	3	7	5
7	6	2	3	5	9	4	8	1
9	3	4	1	2	8	7	5	6
1	8	5	7	6	4	2	9	3

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Santa Cruz
Pariba di Brug: Botica Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. De Haas
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



McCormick ta presenta NOS RECETA

Receta di Maria ta den Cushina

Galinja den Binja Corra

8 pida thighs di galinja T.E.C

laba galinja i kita tur vet

1 thelep di salo

peper na smaak di Mc.Cormick

1 cuchara di azeta di olijfi i 1 cuchara di manteca

2 cuchara di rosamarijn fresco of poeiro Mc.Cormick

8 blachi di sage fresco of 2 cuchara na poeiro Mc. Cormick

1 1/2 cup di binja corra seco di Carta Nueva

3 thelep di konoflok fresco of poeiro di Mc. Cormick

peper mula

un tiki pica

Pa dorna e galinja bo ta usa un tiki sage korta na repi fini

1.Season e galinja cu salo i peper na smaak

Keinta e azeta i margarina den un planchi di teflón grandi.

Pone e sage i rosamarijn aserka i laga e galinja hasa birando

nan te ora e galinjanan bira bruin pa mas of menos 15 min

2 Saka e vet ku e galinja ta aden, lagando 2 cuchara di vet aden

Tira awor ¼ cup di binja corra , e konoflok i e peper mula. Laganan cuchina pa 20 minuut mas, bira e galinja i sigui basha e

binja cu a resta ariba e galinja te ora e hanja un laag di saus bruin ariba dje.

Ora e galinja kaba di cushina bo ta sibie cu sage ariba dje.

Bo por sirbi galinja ku berdura i batata machika of arros Uncle Bens.

Maria Juddan-Petit GSM 592-3609

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 22 di Oktober 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	3.59	3.64	3.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	151.90	152.62	153.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	152.96	154.36	155.91
Euro per XEU. 100	252.17	254.48	257.03



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo mester tin e obhetivonan mas cla ora bo plantenan na bo superiornan. Dl e conversacion ey ta depende e exito di e proyecto. Den amor, atencion cu peleanan absurdo pa jaloezie sin motibo. Siña controla bo mes. Bo mester drumi mas y mihor.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Kizas bo ta sinti cu bo trabao no ta wordo apreciа. Den dianan aki ta probabel cu bin peleanan cu compañeronan di trabao. Tene cuidao ora bo demanda hopi, focus mas energia riba bo plannan. Den tereno di amor, lo bo biba momentonan di pasion cu bo pareha, si bo no tine ainda ta posibel cu lo bo conoce un hende special cu lo haya tur bo atencion.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo lo ta hopi lanta awe, y esey lo haci cu lo bo wordo elogia door di bo hefenan y coleganan. Bo ideanan lo wordo tuma na cuenta y nan lo ta e centro di atencion den area profesional.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Lo bo cuminsa e dia cu algun problema di entendimento den area laboral, pero no preocupa, e lo cambia durante dia. No discuti di mas ni bisa cosnan di cual bo lo por arepenti despues. Bo lo kier pasa mas tempo cu amigonan y familiarnan mas cercano. Evita excesonan di cuminda y bebida.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Atencion: no discuti cu coleganan di trabao, corda cu nan ta sinti e mesun presion ora nan tin tareanan extra. Bo no ta e unico cu ta sinti su mes yen trabao. Den tereno di amor, bon momentonan di pasion intenso cu bo pareha.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Cambionan positivo den tereno laboral. Kizas lo bin proyectonan nobo cu lo ponebo pensa riba bo situacion actual. Usa bo poder maravíyoso di analisis y lo bo wak cual ta e salida optimo. Den amor, bo pareha kizas lo demanda mas atencion, e dianan aki bo ta un tiki leu.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Ta un bon momento pa pone den cla e obheitivonan futuro y organiza bo mes den tareanandiario pa evita confusionnan cu bo compañeronan di trabao. Den tereno afectivo kizas bo ta sinti cu nan no ta comprondebo completamente. Bo lo mester analiza bo posicion ora bo demanda mas di bo pareha.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Dianan conflictivo den plano laboral. Hopi duda entre bo coleganan. Pesey y pa falta di serenidad, bo por cai den precipitacionnan y erornan grave. Analiza tur cos prome bo actua. Den tereno sentimental ta bon pa bo laga di ta asina demandante y caprichoso. Purba calma bo nervionan y ansha.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Etapa den cual bo mester analiza si realmente ta hacibo feliz pa continua e actividadnan cu bo ta realiza. Kizas ta e momento pa pleita pa loke realmente bo kier. Lo bo haya algun respuesta den paz di bo hogar, cu bo sernan stima cu ta apoyabo asina hopi.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo ta den un etapa di creatividad y pesey tur loke bo propone na bo hefenan lo wordo reconoci y elogia. Cuidao cu jaloezie entre bo parnan. Den ambito di sentimentonan, lo bo biba momentonan pleno, di gran seguridad y union cu bo pareha.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Den e dianan aki bo lo ta ansha y cu exceso di trabao. Ta prudente y no malgasta bo tempo den tareanan cu no ta dunabo hopi. Bo trabao bale hopi. Problemanan economico lo afecta bo relacion cu familiarnan, ademas bo lo ta hopi nervioso, pesey bo no lo sintibo bon na ningun lugar, specialmente na cas.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Conflictonan laboral ta na caminda. Bo mester reconoce cu algun eror cometi ta bo responsabilidad. No culpa bo hefenan di tur cos. Afronta e desafio di mehora e cosnan cu por drecha ainda. E no lo ta un bon dia tampoco pa afectonan, posibel peleanan familiar y discusionnan cu bo pareha ta conduci na replantea algun situacion cu ta molestia for di algun tempo caba.

Bringamento formal na altura di Bahia, auto a keda destrui

POLIS ta bai diasabra madruga pa 3.30 dilanti e nightclub Bahia pa un pelea grandi. N'e sitio polis ta papia cu e homber E.D., naci na Aruba di 26 aña, kende ta bisa cu el a haya problema cu e homber C.P. di 26 aña, kende hunto cu algun amigo a bringa cune.
El a bai su cas y a busca su tata R.D. E tata a pone nan dos bringa pa regla e asunto.

Mientras cu nan ta bringado, un amigo di C.P. a manda un boter y a kibra windshield di e auto A-38301 y tambe a haci daño n'e tapa di motor. E auto ta di e tata di E.D. Tanto E.D. como C.P. tabata keha di dolor. E.D. tabatin dolor na su pols, mientras cu C.P. tabatin un bolonbonchi riba su wowo. Polis a manda tur dos Recherche pa duna keho.

Hincamento formal na altura di City One

POLIS ta bai diadomingo madruga pa 2'or na Poli pa caso di hincamento. Na yegada polis ta papia cu un testigo, kende ta bisa polis cu e tabata hunto cu I.K. y su amigo para dilanti City One.

E homber un tal Nestor, a bin cu su auto, un Nissan Centra glasnan getint a core di manera iresponsabel y a core bai riba nan cu e auto. I.K. y su amigo a manda e auto cu un boter. Dos homber cu tabata den e auto, hunto cu Nestor, a baha for di e auto, y a menasa nan cu un arma di candela color di plata.

Despoues Nestor mes a baha for di e auto, y a hinca su dos amigonan cu cuchiu. Despues nan a core bai direccion di Playa. Polis tin e caso den investigacion.

Pasobra e no a haya placa den auto, choller ta kibra windshield di auto

POLIS ta bai diasabra madruga pa 2.20 den Hendrikstraat, pa un caso di destruccion. Einan nan ta papia cu e homber S.Q naci na Aruba di 24 aña, kende ta bisa polis cu el a baha un rato for di su auto, un Nissan shinishi A-14715, y a bai cumpra algo n'e minimarket.
E choller cu nan ta yama Kakalaka Blanco, a drenta sinta den su auto, y a pidi'e 5 florin ora cu el a bolbe. El a bisa e choller cu no tin placa.
E choler e ora a coi un helm cu tabatin den e auto y a kibra e windshield di su auto cune. Polis a papia cu un testigo cu ta un guardia, y el a admiti cu el a mira tur cos, pero cu e tabatin miedo y no a bai yuda. E choller mes a disparce.

Conmemoracion: HENNY EMAN Y SHON A EMAN 50 Y 40 AÑA fayecimento. 17 Oktober 2007

Poesia dedica na memoria di
Henny Eman y **Shon A** Eman
Cu motibo di conmemoracion di nan 50 y 40 aña di fayecimento

E SIMIYA DI NOS SOBERANIA

Den su curazon, Henny ya na e edat trempan
Tabata sinti un inquietud, cual poco-poco
Tabata brota y a bin na claridat !
Tabata e ansia y e anhelo pa libertad
Di su pueblo, cu tabata biba oprimi
Y humilia pa podernan, contra ken
Dificilmente e lo por a bataya y rebeldea,
Pero si e tabata sa, cu contra e union
Di un pueblo orguyoso y noble , hamas
E lucha por tabata envano, y cu tenacidad
El a sa di sembra e simiya di patriotismo
Den curazon di cada Arubiano di berdat !
Pa añanan largo el a sigui muha e mata
Cu su amor patrio y cu su perseverancia
El a planta loke nos mester a considera un herencia,
E lucha uni cu un amor grandi y cu un passion
Pa nos isla, nos pueblo, nos nacion !
P'e tabata un dia grandi na momento
Cu su yui mayor por a entrega un mocion
Firma pa dos mil un cient'i cuarent'i siete homber
Husto y balente, e promenan na vanguardia
Pa e derechonan inahenable di e pueblo humilde.
Mocion a keda aceptá, pero e lucha tabata largo
Y na caminda Señor a dicidí di yamé y a bisé
"bin awor serka bo creador, bo mision ta cumpli"
E yui Shon A, den kende el a pone su speranza,
Diez ana despues a entrega su alma na Señor
Mucho trempan pa por a caba di cumpli cu e
compromiso
Pero awe Aruba por ta orguyoso, liber y soberano
Un gratidud pa tur nos luchadornan, nan sacrificio
Ta un fuente di inspiracion pa cada Arubiano !

D. Laclé-H

Rumannan burachi a tene polis hopi ocupa y a maltrata un polis femenino

POLIS diadomingo madruga pa 1.30 dilanti Carlos & Charlies, ta mira hendenan ta purba di hinca un muher den auto contra su boluntad.
Polis a bai n'e sitio y a resulta cu ta trata di dos ruman muher C.V. B di 28 y R.V.B. di 21 tur dos naci na Colombia.
E ruman muher tabata basta burachi, y e ruman homber tabata busca pa hink'e den auto y hibe su cas.
E ruman homber tambe tabata burachi y/of droga. Polis cu a yega n'e sitio, kier a hinca e ruman muher den auto pa bah'e na cas. E ruman homber no tabata kier y a rabia contra e polisnan y a bira masha agresivo.

El a cuminsa bringa cu nan y a dal un polis feminino den su boca. Despues di a lucha basta cu e dos rumannan burachi aki, nan a logra pone tur dos den boei y a hiba nan Warda di Polis na Oranjestad. Na warda e ruman muher a sigui haci fastioso y a cuminsa bringa cu e polis. El a morde e polis muher y a skop e den su pecho y bariga.
Tur dos a haya un cuarto gratis.

Consulado de la República de Panamá en Aruba

La Cónsul de Panamá, Licda. Anabel Arends Mojica siguiendo las instrucciones del Ministerio de Relaciones Exteriores y el Tribunal Electoral de Panamá

Comunica
Que todos los ciudadanos panameños residentes en el extranjero tienen el derecho y el deber de votar para Presidente y Vicepresidente de la República de Panamá para las próximas elecciones pero deben cumplir los siguientes requisitos:

1. Poseer cédula de identidad vigente a la fecha de las elecciones.
2. Aparecer inscrito en el Registro de Electores de Residentes en el Extranjero (RERE). Ingresar a la página Web del Tribunal Electoral: www.tribunalelectoral.gob.pa
3. No haya adquirido otra nacionalidad a la que no tuviere derecho por razón de su nacimiento.
4. Remitir oportunamente por correspondencia al Tribunal Electoral los datos necesarios solicitados por dicha institución.

El Registro Electoral de Residentes en el Extranjero solicita la siguiente información, la cual será suministrada por el ciudadano bajo la gravedad de juramento:

1. Nombre completo
2. Número de cédula de identidad personal
3. Ultimo Domicilio declarado en Panamá
4. Domicilio en el extranjero
5. Dirección en el extranjero donde recibe correspondencia personal, así como su correo electrónico.
6. Declaración de que no ha adquirido otra nacionalidad a la que no tuviere derecho por razón de su nacimiento.

Por favor, reenviar dicha información al consulado de Panamá en Aruba (esta información es estrictamente confidencial) al correo electrónico: consuladopanama.aruba@gmail.com o directamente al consulado localizado en:

G. M. de Bruine Wijk 9
Savaneta, Aruba
Teléfono: 5843479

AWO CU MEP Y NEL ODUBER A LAGA PARTI SALARIO DI TUR EMPLEADO DI WEB Y ELMAR,

PUEBLO KIER WAK E SALARIO DI ESNAN CU TA COBRA DIRECTAMENTE FOR DI E CAHA DI PUEBLO!!!!!

Nelson ***Oduber***	Glenson **Oduber**	[Jiu]	65,700 ?
	Kenki **Oduber**	[Ruman]	110,000 ?
	Charles **Oduber**	[Ruman]	99,500 ?
Rudy ***Croes***	Edward **Croes**	[Sobrino]	87,020 ?
	Hendrik **Croes**	[Ruman]	2,000,000 ?
	Leonsio **Croes**	[Primo]	72,600 ?
Marisol ***Tromp***	Lelicia **Tromp**	[Ruman]	75,000 ?
Ramon ***Lee***	Dochi **Lee**	[Ruman]	89,560 ?
	Shailene **Lee**	[Jiu]	63,050 ?
Booshi ***Wever***	Remigio **Wever**	[Ruman]	82,000 ?
	Gido **Wever**	[Jiu]	65,700 ?
Nilo ***Swaen***	Arie **Swaen**	[Ruman]	1,000,000 ?
Edison ***Briesen***	Micheal **Briesen**	[Ruman]	68,550 ?
	Robby **Briesen**	[Ruman]	69,100 ?
	Reimy **Briesen**	[Sobrino]	65,250 ?

ESAKI TA DJIS E TOP 15 DI E CANTIDAD DI
FRIENDS & FAMILYNAN
CU TA COSTA E PUEBLO AKI MIYONES DI FLORIN,
keda pendiente pa mas.........
part two ta na caminda

AKI SI POR BAHA AWA Y CORIENTE SI STOP CU PATRONAHE POLITICO

Famia di empleadonan di WEB & ELMAR Hostina

Limpieza di costa

DIASABRA mainta a tuma lugar na varios sitio banda di lama e famoso 'coastal cleanup'. Nos a topa cu nos Flamante Miss Aruba den persona di Tracy Nicolaas kende tambe a duna un man na e limpiesa aki. Tambe Astrid Muller kende ta e cordinadora di e accion aki, a declara na nos cu e ta sumamente satisfecho cu e accion aki.









